

**Ta unda sali cu un ciudadano ta pidi nos MINISTER PRESIDENT pa un debate?**

**Mester keda alerta pa e weganan sushi di AVP cu Hulanda pa loke ta e situacion financiero di pais Aruba**

**Cuanto insulto y ofensa mas pueblo Arubano tin cu wanta ? AVP a converti su mes den un partido cu ta sinonimo na decadencia y degeneracion politico**

**Diadomingo prensa tabata hurado pa Miss Photogenic di Miss Aruba**



**Agente policial envolvi den un incidente di tiramento na un snacktruck na Noord**

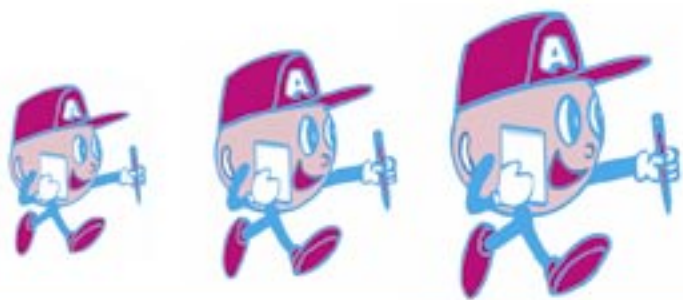
**Italia Campeon Mundial 2006**

**Sinterklaas y su Pietjes mey mey di aña den Sta. Cruz**



*STA. CRUZ—December a pasa seis luna pasa pero aparentemente e barco a bay laga Sinterklaas y su Pietjes atras. Den Sta. Cruz nan tabata cana rond y ta busca wortel pa come pero nada! Nan a sinta dilanti di Taco Bell pa haya algo pero nada!*

*Despues di informa nos do Solo di Pueblo a haya sa cu ta algun hoben cu ya ta gozando di nan vakantie. Nan a cuminza esaki cu nan trahe di Sint y Piet. Nos ta desea tur hoben un feliz vakantie y corda... tur cos positivo!*



**BIG 4**

**BIG 4 TA PAGA**

**Afl. 6000**

**SORTEO TUR DIA**



# Durante control Park Ranger ta mira mancha di azeta riba lama

STA. CRUZ-- T a b a t a diadomingo 9 di Juli 2006 ora cu Park Ranger durante nan control ta encontra riba lama un mancha di azeta cu ta drief pariba di “boca di braza” cu ta keda na Vader Piet. Mesora a tuma contacto cu e supervisor y na su turno a comunica cu sr. Bibi Arends pa pon’e na altura di e situacion.

E parti zuid di Aruba cual ta e parti mas importante di e beachnan, tambe a wordo controla pero no tabata tin nada.

Park Rangernan lo sigui controla e situacion durante e siman aki. Ta calcula cu door di biento fuerte e por a trece e azeta aden cu posibelmente a wordo laga atras door di un tanker.



# Famia real cu vakantie

STA. CRUZ-- La Reina Beatrix a regresa awe oficialmente for di vakantie pa instala Gabinete Balkenende 3. No tabata tin oportunidad pa saca potret di La Reina cu e Gabinete nobo manera tradicionalmente ta e caso. Mesora despues di e acto, Su Mahestad a regresa Florencia na Italia, caminda famia real tin un cas di vakantie. Eynan e ta hunto cu prins heredero Willem Alexander, prinses Maxima y e dos yiunan, prinsesnan Amalia y Alexia.



# Cuanto insulto y ofensa mas pueblo Arubano tin cu wanta ?

## AVP a converti su mes den un partido cu ta sinonimo na decadencia y degeneracion politico

STA. CRUZ--- Unda cu bo bay ariba e pida baranca aki hendenan decente ta puntra nan mes, unda Mike Eman IV, Benny 'Ready Kilowatt' y Otmar 'Cahero' kier hiba nos pais? Tur e tres politiconan aki ta un ofensa pa nos democracia, ya cu ni hende shouro ta comporta nan mes asina.

Desde Status Aparte hamas nos pais a constata un nivel asina abao den nos Parlamento, cu actuacion iritante, provocativo, ofensivo y insultante di e 3 mal elementonan aki di AVP. Hopi hende ta keriendo cu nan por ta bao influencia di cualkier substancia, pasobra hende normal hamas por actua asina.

Principalmente Mike Eman IV a demostra diamars ultimo un falta di respet pa e presidente di Parlamento y tambe pa otro parlamentarionan decente y gobernantenan presente. Logicamente Benny y Otmar no kier a keda atras y a sigui e malehempel di

Mike Eman.

E forma di grita, haci desorden y shisheria contra tur hende tabata un berguenza pa un pueblo decente cu mester paga parlamentarionan pa haci asina. Mike Eman IV ta kere cu e por demostra su hombreza door di grita duro y lanta e 25 activista, entre nan streaker, drogadictonan, ex-convictonan di heroina cu a bay sconde na Costa Rica y Hulanda etc. Tambe e canamento y babamento di tur hende den misa ora di entiero a bira algo vies caba di Mike Eman IV.

Mike, Otmar y Benny tabata insulta yen di hende cu no tabata den Parlamento pa nan por a defende nan mes. Esta cobarde y traidor!

Pregunta ta, si ora e supuesto 'machonan diferente' aki por haci'e cu e hendenan ora nan topa cu nan ariba caya?

Pueblo a condena actitud di shouro di AVP

E sistema di AVP ta di bin cu un grupo di bochinero,

instiga nan, tin ta dal nan cheiba y bin grita tur hende tur clase di cos of manda swa streaker dal hende na un forma traicionero.

Nos ta kere cu tur anochi television mester pasa algo di e renegadonan di AVP pa pueblo mira cu propio wowo ken ta Benny 'Ladron di coriente', Mike Eman 'Consehero principal di Henny den e ladronicianan di siglo di Plan Desarojo Nobo San Nicolas, Radar, Race Track, Interbank, Radisson etc.' y tambe un Otmar 'Bobby Piscador' cu ta grita manera un shishi ofendiendo familiarnan di e gobernantenan.

Lo ta bon pa Otmar puntra Henny Eman cuanto a paga un candidato riba lista di AVP pa huur un edificio cu tabata desapropa (afgekeurd) na San Nicolas pa durante añanan largo pone dos cuadro ey den. Boso di AVP a yud'e pa e por cobra pornada miyones p'asina e por paga banco su debenan, mescos cu boso a

yuda familia di e 'M'snan' pa cumpra mas di 40 miyon florin na debe pa Af. 1,00 di Interbank cu partido AVP tabata debe. A bira tempo pa FCCA cuminsa publica e resultado di e investigacion cu a tuma lugar di e bagamunderia y scandal di marca mayor aki.

E comportacion di Mike, Benny y Otmar a ser condena den tur skina ariba e isla aki, unda hopi hende a puntra nan mes si e hendenan por ta uza algo cu nan mester muestra nan hombreza di e forma aki. Nan actuacion tabata un actitud mahos, baho y vil! Imaginabo un pais cu un Mike Eman como Minister President, un Otmar como Minister di Plunder Finanzas y un Benny como Ministro di Husticia, ta unda nan lo hiba e pais aki? Cu den oposicion mes nan decadencia ta asina, corda den gobierno! Straño, pero hopi straño cu e medionan comprometi na ningun momento a condena e acto

di shouro y cobardia ultimo di AVP!

Mester tin algo, manera e caso di 'Aris' y tambe di e especialista falsificador cu ta molestia AVP cu nan a cay den decadencia total asina. Nos ta pidi tur hende cu nan a ofende pa pidi nan cuenta, unda topa cu nan, pasobra tin hende ta falsificacion di homber ora cu nan ta den 'gang'.

Mike, e maquinaria geel ta hopi leu cu su investigacion, ta cuanto negoshi abo, Otmar y Benny 'ladron di coriente' tin y cu cual grupo oscuro boso tin contacto. Con boso por tin asina hopi propiedad den un periodo cortico asina?

Nos no por imagina nos mes cu un hende den MEP lo por tene man cu boso, pasobra boso comportacion a crea un relacion di 'porta cera' pa awor y despues. Wanta duro, ta periodo di horcan, ya cu boso a sembra biento caba. Esun duro mes ta na caminda. Nos lo no spaar ningun di boso!

**MISS Aruba**  
UNIVERSE 2006  
*...Aruba apun. Arubianan oportunidad!*

## FASHION DINNER SHOW

"A ELEGANT NIGHT WITH FASHION, BEAUTY AND CREATIVITY"

JULY 14, 2006  
GRAND BALLROOM  
ARUBA RESORT SPA & CASINO  
TICKET 100,= INCL. DINNER  
DINNER START AT 7.30 PM  
SHOW START AT 9 PM

FASHION RUNWAY BY TRASH BY RONCHI CREATIONAL OUTFITS  
OF LOCAL DESIGNERS SHOW OF CABARET ROYALE



MISS ELEGANCE  
MISS PHOTOGENIC  
BEST CREATION  
BEST PANTENE HAIR  
BEST HEALTHY CHOICE BODY

ARUBA RESORT, SPA & CASINO SETAR

**PEOPLE CHOICE AWARD**  
SMS voting 222  
[www.missaruba.aw](http://www.missaruba.aw)

# Desayuno

Dialuna pa Diabierna  
5:00 - 6:30 a.m.  
8:00 - 9:00 a.m.

# 12

1994 2006

# Spiritual

**GF 99.9**  
GALACTICA

\*\*\* Landhito "El Sanito" \* E Apostel di Oracion \*\*\*



# Mr. Nilo Croes cu 'Interes di Pueblo' 10 aña den aire na TOP 95 FM

STA. CRUZ--Diasabra cu a pasa e programa interesante y cu un bon sintonia na Aruba, INTERES DI PUEBLO a cumpli 10 aña den aire na TOP 95 FM.

E programa ta bao guia

Croes tabata tin politico di tur partido den su programa. Di Minister Presidente, sr. Nel Oduber, Nilo Croes a ricibi e siguiente mensahe:

Respetable Sr. Croes, Masha pabien na ocasion

formacion di un bon opinion.

Topiconan social, cultural, educativo, deportivo, turistico, economico, financiero, dijusticia, politico, di structura estatal, salud publico y medio ambiente a

y gobierno, danki pa sirbi nos pais asina bunita 10 aña largo. Ta mi mas sincero deseo pa bo programa cumpli hopi aña mas di existencia. Cu Nos Creador drama su Bendicion ariba bo, bo famia y nos pueblo.



di mr. Nilo Croes. Sr. Nilo Croes a haya felicitacion di varos mandatario y esnan cu ta scuch'e fuelmente tur diasabra.

Tur diasabra pueblo tin e oportunidad di drenta den aire y haci pregunta of duna bo critica den e progarma aki. Sr. Nilo

di conmemoracion di e hecho cu 10 aña pasa bo a tuma e curashi pa bini cu e Programa Interes di Pueblo ariba tur diasabra. Durante 10 aña bo a informa nos pueblo na un manera neutral y obhetivo. Bo programa a deleita e pueblo cu informacion valioso y interesante pa

haña tur clase di oportunidad na e radio emisora y den bo Programa Interes di Pueblo. Den nomber di nos pueblo

Saludos cordial, Nelson O. Oduber Minister Presidente Aruba, 8 Juli 2006

**Alarma pa cas!**  
 Mester ta instala pa techniconan certifica cu equiponan di calidad

**3 Opcion**  
 Pa abo por tin bo alarma

**1 Cumpra:**

**2 Lease 95,- Pa luna**

**3 Lease-Purchase 125,- Pa luna**

Tur opcion tin:  
**24 Ora** • Monitoring • Back-Up Patrol • Technical Support

Tel: 582-0690  
 Benjamin Security Services NV

## Agente policial involvi den un incidente di tiramento na un snacktruck na Noord

STA. CRUZ-- Den oranan di marduga di diabierna pa diasabra un incidente di tiramento a tuma lugar na un snacktruck na Noord, caminda un agente policial tabata involvi.

Un team di polis consistiendo

di agentenan policial di e Dienst Algemene Recherche bao guia di Inspector Roy Tromp a ser forma pa investiga e incidente aki.

Asina lo haya sa kico exactamente a pasa na e snack truck. Na e momentonan aki

e investigacion ta andando. No tin ningun detencion den e caso aki ainda. Pa no stroba e investigacion, no por duna mas informacion na e momentonan aki. No tabata tin ningun herido.

E-mail di Solo di Pueblo:  
 Aviso, Comunicado, Cumpleaños,  
 Invitacion, Reaccion, Potret  
 Exclusivo, y cualkier otro topico:  
 e-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



# Ta unda sali cu un ciudadano ta pidi nos MINISTER PRESIDENT pa un debate?

STA. CRUZ—Despues di a causa tanto disturbio den nos comunidad, ata awor despues di no a haya e respaldo cu e kier, awor cu ayudo di un corant AVP, ta pidi pa bay den debate cu nos minister presidente di Aruba.

Ta ken bo ta? Unda respet a keda? Ki bo ta kere bo ta? Bo no sa: Un mal perdedor. Sr. Nel oduber tin respaldo di e pueblo.

Abo no a haya esaki! Just warda anto, 'kizas' bo por haya conhuntamente cu

otro partido, e oportunidad pa bay goberna aki un paar di aña! Awor aki; acepta y actua cu respet pa pueblo y pa nos mandatarionan! Bo just mester compara abo y bo siguidornan cu ta grita di dia y anochi na radio y tv. Bo no ta fada? Mira na Hulanda! Gobierno a cay... tur ta rabia pero ta keda papia mescos! Nada di griteria y falta di respet!

Ta ki ehempel bo ta dunando e pueblo? Awortacolmodeloscolmos!

Ta pidi pa bay den debate cu nos minister presidente di Aruba! Imaginabo mes: un ciudadano cu partido den minoria ta pidi pa bay den debate cu un minister presidente! Nos di Solo di Pueblo ta apoya nos minister presidente all out y ta propone pa esun cu kier debate.. bay den debate cu e corant cu a propone esey. Nos minister presidente, nos ta kere cu tin cos hopi mas importante cu perde tempo cu debati cu hende cu ta perdiendo cabez.

## Minister Presidente di Antiyas, sra. De Jongh-Elhage ta spera cu e RTC lo tuma lugar mas pronto posibel

STA. CRUZ/Willemstad—Minister President Emily de Jongh-Elhage prome cu reces a declara den Staten cu e ta spera cu pronto lo bin cu e Conferencia di Mesa rondo (RTC). El'a enfatiza cu e fecha conhuntamente lo ser conveni door di e premier di Hulanda, Antiyas y Aruba.

Tambe el'a declara cu pronto e lo por duna mas claridad riba esaki. Minister Presidente di Antiyas, sra. De Jongh-Elhage conhuntamente cu minister di finanzas a duna relato di nan bishita recien haci na

Hulanda. Minister De Jongh-Elhage no tabata di acuerdo cu e critica di algun miembro di Staten riba nombracion di un minister nobo sin experiencia pa Relacionnan di Reino, Atzo Nicolaï. El'a expresa cu recientemente sr. Nicolaï a bishita Antiyas y a tene reunion cu Minister di Enseñanza, sra. Leeflang y gobernador Goedgedrag. Sr. Nicolaï tin hopi atencion pa Enseñanza y Cultura. Minister Presidente tin confianza cu Gabinete Balkenende III lo tin atencion pa renovacion den estructura estatal dentro di Reino.

## 'E escogencia pa Nicolaï ta uno interesante'

Willemstad - 'Un escogencia interesante' Miembro di Tweede Kamer John Leerdam di PvdA a yama e nombracion di Atzo Nicolaï di VVD como sucesor di Pechtold como Minister di Relacionnan di

Reino. Leerdam conoce Nicolaï desde 1988, for di e mundo di arte y cultura unda tur dos tabata activamente involvi. Nunca mi por a scucha cu e tin sentimento special pa Antiyas pero ora cu nos di Tweede Kamer a apunt'e pa bishita Aruba y Antiyas pa delibera

tocante e maneho internacional di cultura, mesora el'a bay di acuerdo cu e proposicion.

Esaki a conduci na e bishita di Nicolaï siman pasa na Willemstad, Curaçao.

Ya e ta un poco na altura kico ta pasando na Antiyas. Pero toch nos mester bisa cu no ta bon cu cada bez ta cambia minister pa Asuntonan di Reino despues cu tambe cu cada bez tin presidente nobo pa comision pa Asuntonan di Antiyas y Aruba. Leerdam no ta spera cu Nicolaï

lo por haci mucho prome cu eleccion (22 nov.). Despues di eleccion tambe probablemente lo tin un otro minister atrobe. Lo ta bon pa bisa cu Juli 2007 ya no ta alcansabel. E speranza falso mester ser kita. Loke mi sa di Nicolaï ta cu e tin un red gigantesco.

Mi ta spera cu e lo haci tur cu tin pa Antiyas. Mi lo sigui su pasonan na un manera critico pero tambe mi lo yuda unda cu mi por pasobra e lo no tin un trabao of tarea facil.

**SINA UN PROFESIONA WOR!!!**  
*Pa un mañan mihor....*

**Un bunita y exitante profesion cu ta ofrece bo un bon futuro!!!**

**Cursos di:**

- Les completo di Estetica Corporal y Facial
- Seminario di Actualizacion y Especialisacion
- Terapianan complementaria o Natural
- School di Peluqueria
- Les di Manicure y Pedicure

**Supera bo mes!**

**Bira:**

- \*Terapeuta \*Estetisista
- \*Estilista y Maquilladora profesional
- \*Manicurista

*Tur nos Lesnan ta duna pa profesionalnan, nos les ta den clasnan chikito y e cupo ta limita!*

**Gente Bella Spa**

Engelandstraat #7 • Tel: 588-0494 / 566-2009

**SOLO Du Pueblo**  
BRIVANDO FUERE TU GIENDE CLARIDAD

**OPORTUNIDAD PA TRABAJO**

**SOLO DI PUEBLO TA BUSCA UN PERSONA PA TRAHA DEN NOS DEPARTAMENTO DI LAYOUT**

**MESTER SA TRAHA CU:**

**ADOBE INDESIGN (QUARK EXPRESS) Y UN POCO CU ADOBE PHOTOSHOP**

**YAMA: 585-9500 Y HACI UN CITA**





# URGENTE.....URGENTE

**Partido Arubaanse Volks Partij (A.V.P.) kier recruta hende pa bira Activista:**

**Exigencianan:**

- ▶ Mester sa streak, core sunu den caya y di paso fino
- ▶ Mester por traha ofertanan falso, ficticio y por cobra sin haci e trabao
  - ▶ Mester ta un ex-convicto den deal den heroína
- ▶ Mester sa con pa huy for di nos pais pa no sinta cualkier castigo aki
- ▶ Mester a ser kita pa Kleptomania na Douana of cualkier otro lugar
  - ▶ Mester sa con pa horta jeans y whiskey
  - ▶ Mester ta usador di Cheiba of cualkier otro substancia
- ▶ Mester tin bon curazon pa parti locual bo tin cu dirigentenan di partido
  - ▶ Mester tin sanger blauw y hopi floho den productividad
- ▶ Mester tin boca grandi y stinki, haci bochincha y un comportacion onbeschoft

**Tur e cualidadnan special aki e activista mester tin p'asina e por ta den e team cu mester rondona y acompaña Lidercito di partido tur ora y tur caminda !**

**Por favor, manda bo aplicacion pa Cas Ilegal di Partido di Redo y Shisheria**



## Structura estatal ta algo hopi serio

# Mester keda alerta pa e weganan sushi di AVP cu Hulanda pa loke ta e situacion financiero di pais Aruba

STA. CRUZ-- Despues di 20 aña di Status Aparte nos ta kere cu pueblo por ta satisfecho cu locual a ser logra. No lubida cu nos a ser perhudica den nos desaroyo economico desde 1948, unda e constelacion Antiyano, e sistema politico no tabata na nos favor.

Nos isla no tabata tin e instrumentonan economico den nos man pa por a determina un mihor destino. Nota importante pa bisacu ta AVP a hinca nos pueblo den e problema aki, pero cu ta MEP bao liderazgo

di awe den feliz memoria Betico Croes a salba nos. Hopi tempo a bay perdi desde 1948 cu discusionnan politico, unda no tabata tin un electorado Antiyano pero cada isla tabata apart. Tanto AVP y PPA cu minoria a bay den Gobierno Antiyano contra interes general di nos pais. Esaki a ser haci deliberadamente. Tur hende sa cu tabata tin na varios momento determinante di nos structura estatal partidonan politico cu a hunga wega cu Hulanda pa stroba nos pa obtene

nos Status Aparte. Ki ora AVP ta den gobierno, Hulanda tin 'vrijspel' pa haci y deshaci. Ora MEP gobierna ta AVP ta trata na tur forma pa pidi Hulanda continuamente pa actua contra nos. Si bo mira cuanto vez AVP - y na Hulanda Mito Croes - a conspira contra gobierno di MEP, el'a bira algo cu nos ta bon consciente di dje caba. Mira henter e asunto di UPG, unda Hulanda sin ningun dia consulta cu Gabinete Oduber III ta bay asina leu di pone den nan programa di gobernacion cu nos lo ser yuda pa nan pa drenta UPG. Hecho ta cu nos pueblo no a pidi p'esaki!

Den e dianan aki e caha di triki di AVP cu Hulanda a habri atrobe y awor ta teima riba e situacion

financiero y na unda Mike ta hiba tur clase di redo Hulanda, hasta bida priva di nos hendenan ta ser conta na e Hulandesnan. E Hulandesnan ta bon conscientedituredebenan cu AVP a laga atras, tambe cu a firma na 2000 pa tur aña entrante 2001 duna nos menos placa y esaki ta caba na 2009.

Hulanda a duna Henny un lollipop cu e lo reduci e debenan di Aruba, pero nos mester yega na un presupuesto balanza. Hulanda tabata sa cu e disasternan di e garantianan, Race Track, Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, proyecto di Aeropuerto, Radisson etc. cu ni pa 2009 lo yega na un presupuesto balanza. Tambe Hulanda tabata sa cu e debenan di AVP tabata 1.5 BIYON florin, esaki

sin conta e garantianan, Race Track etc. Pesey nos pueblo mester keda alerta pa e weganan sushi di AVP cu Hulanda pa e pretexto di e situacion financiero pa actua contra nos pais.

E satelitenan den Banco Central, Raad van Advies, KvK, ATIA ta pa pinta nos pais mas malo posibel. E aspecto financiero no por hunga un rol determinante den nos structura estatal, pasobra



si situacion financiero ta un argumento pa entrega autonomia, anto ta cuanto pais cu ta independiente caba lo ta den problema? Nos hendenan aki mester stop cu wega pa yena Hulanda cu mal informacion pa actua contra Gabinete Oduber. Tempo lo demostra kendenan ta stima e isla aki y kendenan ta e berdadero traidornan di nos pueblo.

**Mawi Aruba N.V.**  
Book Hobby Digital Photoshop  
**Fuji Digital Image**  
Caya Betico Croes 97 - Telefon 5828487  
Ta ofrece digital print  
pa 65 cen y ta cla den un ora  
Un rol di 12 - 9 florin  
" 24 - 18 florin  
" 36 - 27 florin  
Tin oferta riba camara digital cuminzando for di 20% te cu 50%.  
Bin probecha di e oferta special aki riba tur modelo nobo

Orario: 9 am te cu 6 pm  
Di dialuna pa diasabra

**FUJIFILM**  
**Frontier**  
Digital Lab System

**SOLO De Pueblo**  
**Pueblo a haya su pen bek**



*Drumí dushi y relax...*  
**Riba e mihor matras**

Full Matrimonial / Queen / King / Split King / Super King  
E mihor producto, servicio y elegancia ta nos specialidad

Sabana Blanco 34-A pazuid di Texaco Wayaca  
Telefoon: 582 2709 - 582 4405

**WITIN SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM COMPANY N.V.





# López Obrador ta convoca ola di protesta y ta acusa Fox di "traidor"

E candidato izquierdista Andrés Manuel López Obrador diasabra a convoca un hala di movilizacion callejera para denuncia "e fraude" den e comicionan presidencial dia 2 di Juli na México, gana door di e conservador Felipe Calderón.

López Obrador a anuncia tambe cu ayera e lo a acudi na husticia pa demostra su impugna contra e resultado. El'a perde cu un margen di 0,58%, segun datonan oficial.

E candidato izquierdista, di Partido di Revolución Democrática (PRD), tambe a acusa e presidente Mexicano, Vicente Fox, di ta un "traidor di e democracia",



supuestamente pasobra el'a cual segun el'a declara a strob'e gana eleccion contra orkestra bastante iregularidad

Calderon. López Obrador a yama su seguidornan pa realiza diarazon awor un marcha di protesta pacifico y nacional pa democracia. "Mi ta invita pa participa na e marcha aki pasobra nos no por permiti cu tin un caida di democracia na Mexico", e lider di PRD y ex militante di e Partido Revolucionario Institucional (PRI) a añadi.

E ta denuncia cu firma cu tabata tin un situacion inaceptabel di fraude electoral. Nan kier pa TEPJF haci un recuento di "voto pa voto" pa asina por anula e eleccionnan aunke e dirigentenan izquierdista ta nenga cu nan ta promove e escenario aki. E TEPJF tin oportunidad te 31 di Augustus pa resolve tur

keho y te 6 di September por señala e presidente cu a gana cu mester tuma mandato pa seis aña dia prome di

December. Segun López Obrador, le felicitationnan di político- y gobernantenan stranhero pa Calderón "ta puro palabrería, pasobra e proceso ainda no a termina y nos ta bay gana e eleccionnan y nos ta bay defende e votonan di nos hendenan. Presidente di

Estados Unidos, George W. Bush, y di Colombia, Alvaro Uribe, y tambe hefe di e Gobierno Spaño, e socialista José Luis Rodríguez Zapatero, ta den e personalidadnan stranhero cu a yama Calderón pa felicit'e pa su victoria

## Parlamento ta aproba mocion di MEP pa bin cu 'normanan di presupuesto cu base huridico'

STA. CRUZ-- Durante tratamento di e presupuesto 2006 di e ministerio di Finanzas y Economia, parlamentario sr. Dirk Dumfries den nomber di Fraccion di MEP a entrega un mocion cu a wordo acepta pa Fraccion di MEP, RED y MPA. Den e dictum di e mocion ta urgi gobierno pa: prome cu fin di aña bini cu un ley caminda normanan di presupuesto tin un base huridico. Alabez pa gobierno amplia e normanan di presupuesto cu liñanan di maneho pa baha e gastonan di personal y gastonan di interes. Tambe pa bini cu normanan di gasto di personal y normanan di gasto di interes. Por ultimo pa garantiza un maneho financiero y bon gobernacion e Ministro di Finanzas y Economia tin cu bini Parlamento periodicamente pa informa Parlamento di e maneho cu ta wordo hiba, e resultadonan y kico por wordo spera. Cu



e mocion aki Fraccion di MEP a ta exige disciplina presupuestario y ampliacion di su responsabilidad como organo di control. E mocion aki por wordo yama mocion Dumfries. Cu

e mocion aki Parlamento ta exige mas transparencia y un raportahe di gobierno. Esaki pa asina tin un bista ariba e gasto- y deficitnan di gobierno.



**Mueblería Zayneb**  
Wilheminastraat 58-B  
Tel/Fax: 588-2458

Bin celebra hunto cu nos, nos prome aniversario cu mercancianan NOBO, NOBO y cu facilidadnan di pago na bo gusto!!!

Nos tin Kashi paña 2 y 3 porta.  
Cama di 1 y 2 persona di puro palo






Pasa wak nos camanan, tualet, nachtkastjey comode di puro palo



# MUNDIAL MANIA cu Digicel



Sony Ericsson Z520  
Afl. 99,-\*



Nokia 6230i  
Afl. 149,-\*



Motorola U6  
Afl. 279,-\*



## Digicel scoreboard

Prijs pa luna	Pakete di Minuut	FREE GIFT
30	80	football
40	115	football
50	150	football
80	270	football
100	335	football jersey & football
120	400	football jersey & football

⚽ **Cumpra bo celular awor y SCORE cu bo FREE GIFT !!!**

⚽ **Sera un contract di 2 anja y paga solamente 50% di bo abonnement pa e prome 4 lunanan**

\* Basa riba contract di 2 anja cu un pakete di Afl. 100,- pa luna, incluyendo 335 minuut. ID y prueba di adres ta necesario. Valido te cu July 9, 2006. Tanten cu tin den stock.

**Pa mas informacion yama 522-2222 of 145.**

**Digicel™**  
**Spera Mas. Hanja Mas.**

# Candidato conservador Felipe Calderón a gana Presidencia di Mexico cu un margen hopi chikito

STA. CRUZ/MEXICO - E conservador Felipe Calderón a keda declara como ganador di e eleccionnan presidencial di Mexico, cu un porcentahe di votonan 0,58 punto riba esun di su rival, e izquierdista Andrés Manuel López Obrador, den e eleccionnan mas polemico di historia di e pais aki. Si Tribunal Electoral confirma Calderón como Presidente eligi, esaki lo bay ta e di dos mandatario Mexicano surgi for di filanan di e conservador Partido Acción Nacional (PAN).

Tambe ta pertenece na PAN e Presidente actual, Vicente Fox, kende na año 2000 cu su viktoria a pone fin na e era largo di Gobierno di Partido

Revolucionario Institucional (PRI) inicia na 1929. Instituto Federal Electoral (IFE) a anuncia cu den e recuento definitivo Calderon a obtene 35,89 porciento di e votonan, 0,58 punto porcentual mas cu López Obrador di Partido de la Revolución Democrática (PRD), kende

a anuncia cu e lo bay exigi revision di voto pa voto. Recuento oficial di votonan a cuminsa diarazon y a conclui, despues di 31 ora sin interumpi. “E candidato kende a obtene porcentahe mayor di votacion presidencial ta Calderón”, consehero presidente di

IFE, Luis Carlos Ugalde, a bisa. “Regla di oro di democracia ta establece cu e candidato cu obtene mas voto ta gana!”, Ugalde a agrega. cu e anuncio oficial aki, Calderón, di 43 aña, a keda declara vencedor di e contienda y Tribunal Federal Electoral awor ta bay habri espacio di cuatro dia pa ricibi

reclamanon y tin como plazo 31 di Augustus pa resolve nan y 6 di September pa declara e Presidente eligi di Mexico.

Despues di reconocimiento di su triunfo di parti di IFE, Calderon a bisa dilanti miles di su siguidor: “For di awe mi ta convoca tur hende, cu generosidad y patriotismo nos ta logra integracion di Gobierno di unidad nacional cu mi ta propone encabeza”,

Calderón a bisa. “Atrrobe nos lo bay tin un Congreso sin mayoria!”, Calderon a bisa, kende a afirma cu e mensahe di e electornan na e politiconan ta “traha hunto, laga un banda politica di grupo y pone bo mes di acuerdo pa bienestar di Mexico”.



Prom Night.....

So...? Kiss Me all over

Bo kier causa impacto?

Purba un fragancia special pa un anochi special

SO...? Kiss Me

Diseña pa teenagers fashion y original

Hasi di bo prom night uno inolvidabel.....

Cu cada compra bo ta participa pa e rifa di un iPod shuffle

Exclusivo na Dufry  
Caya G.F. Betico Croes 29

“Fragrance with attitude”

## PvdA ainda den encuesta ta mas grandi



DEN HAAG – Si bin eleccion awor aki na Hulanda CDA tin 38 asiento den Kamer y PvdA 44 asiento. Esaki segun sondeo.

Esaki kier meen cu CDA tin dos mas cu siman pasa. PvdA aparentemente ta para riba 44 asiento, na Maart tabata tin 50 asiento. VVD awor tin 30 contra 31 siman pasa, segun e encuesta. Tambe a haci un encuesta riba e posicion di premier. 32% kier Balkenende como premier y 42% ta para negativo pa esaki. Wouter Bos di PvdA tin 22% pro y 37% contra.



# Miembronan di Visibility Team ta gradua di 'Aruba Learning'



STA. CRUZ – Miembronan di Visibility Team Aruba a participa den un experiencia interesante di entrenamiento facilita pa Joyce Bartels-Daal di Aruba Learning. E departamento di polis pa turismo a disfruta di un cantidad di sesionnan interactivo cu tambe a conta cu presencia di e administrador di Visibility Team, Darlene Birsby. Na final di e curso Bartels-Daal & Birsby a premia certificadonan di graduacion na tur e participantenan. E curso a wordo teni na Aruba Resort Spa & Casino y a cubri un cantidad di topico pa desaroyo propio, entre nan un discusion tocante liderazgo y su caracteristicanan como tambe un analisis di integridad, confianza, actitud, vision y disciplina propio. E forum tambe a toca riba crecimiento personal y desaroyo personal como e poder pa enfoca of falta di esaki tambe a wordo explora.

Bartels-Daal a orkestra e intercambio fructifero di opinionnan regardando custumber-, meta- y retonan, yudando su studiantenan evalua nan mesun plan grandi pa bida cu un wowo critico y alavez di sosten. E ultimo parti di e curso a envolve un evaluacion di Aruba y e retonan enfrentando e industria di turismo den bista di retonan global.

E consumidor y su necesidadnan a wordo discuti como tambe e demanda creciente pa trahadornan interesa y interesante di hospitalidad.

«Nos mester siña nos hendenan pa hiba Aruba pa futuro y tumar responsabilidad pa e isla su futuro,» segun Bartles-Daal. «Exito, manera nos sa, ta 1% inspiracion y 99% perspiracion. Logronan economico ta un resultado di trabao



duro, di hendenen enfoca y motiva,» el'a agrega. Den e potretnan por aprecia e graduadonan orguyoso, na final di un sesion di entrenamiento fructifero.







# Diadomingo prensa tabata hurado pa Miss Photogenic di Miss Aruba



STA. CRUZ -- Diadomingo rond di pool di Aruba Resort & Spa Casino (Wynham Hotel ) lo tuma lugar eleccion di Miss Photogenic entre e 10 candidatanan cu ta competi pa Miss Aruba 2006.

E 10 candidatanan a sa di luci tremendo cada un riba nan mes! Cada un di nan a pose dilanti di miembronan di prensa pa nan por a duna nan punto y saca nan potret pa asina husca kende lo bay ta e mucha muher mas fotogenica. E mainta aki e candidatanan a desfila rond di pool y na final nan mester a drenta den pool pa nan

por muha y sali mas natural posibel. Dia 14 di Juli den e Ballroom durante e eleccion di Miss Elegancia lo bay saca tambe e Miss Photogenic 2006. Baboe di Solo di Pueblo tambe tabata forma parti di hurado. Nos

reportero, Robby Rosel a tene un entrevista cu tur candidata. Nos ta desea tur participante tur clase di exito, Diahuebs nos lo ta trece mas foto di tur e candidatanan di Miss Aruba 2006.

## Corona Upholstery

Bo cas di furamento Profesional.....

Paradera Shiribana # 4

Tel: 5832148/ 5664358.

Nos ta fura tur tipo di set di sala y cusinshi Recliner.

Hopi experiencia den verf meubles

**Nos Trabao ta garantisa**



# NA CAMINDA PA Miss Universo Aruba 2006



**Bellísima**  
MI REINTA FASHION

Habri entre:  
Dialuna 12:00 - 19:00  
Diamars - Diasabra  
10:00 - 19:00  
Tanki Leendert 176B-L2  
587-7820 of 733-7463  
next to Union Caribe

## Collection Nobo



### Bijoux 4 U



**Finest  
Brazilian  
Leather**

**Sofrancia's**  
...y para mí también

### Tas di Los Angeles



**RE-OPEN**

## Nails N More

Aloestraat Ponton, Tel: 567-1166

**Nail Courses in Gel Nails, Manicure, Pedicure  
Call: to sign up**

**We offer the following Services:**

Full set of gel or resin nails Afl. 50,00

Spa Manicure Afl. 25,00

Pedicure Afl. 30,00

Spa Pedicure Afl. 45,00 Re-fill

Try our new Gel with Calcium  
and vitamin E, C, B for  
stronger and healthier  
Nails.



**We are open Tue - Sat.  
From 10:00 am to 9:00pm**

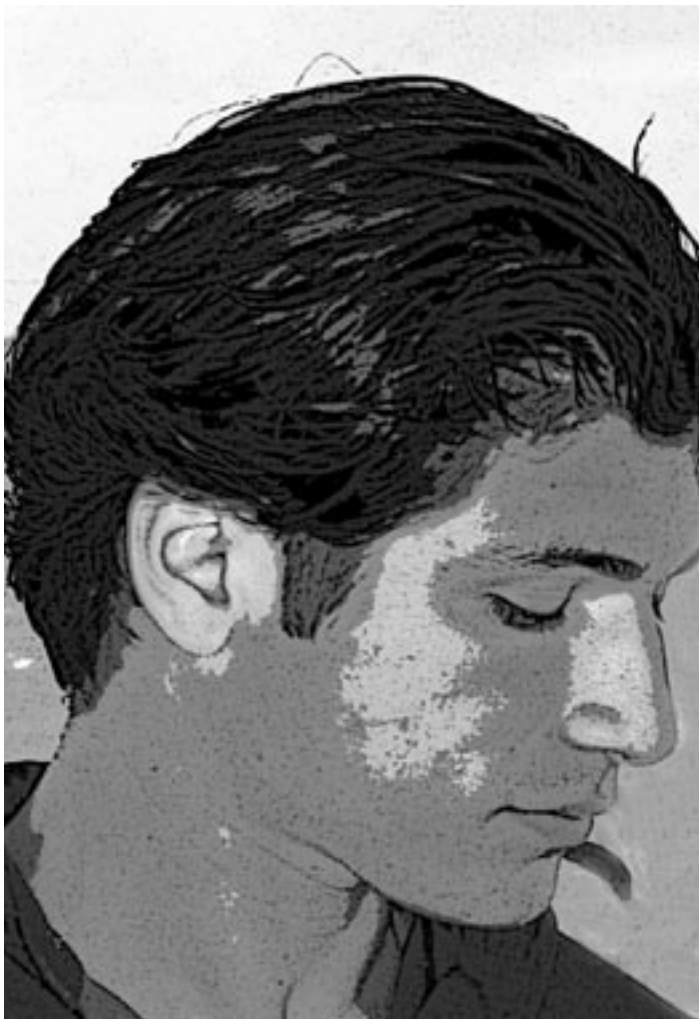


# Jonathan Vieira den Concierto

STA. CRUZ--Dia 27 di Augustus lo bay tin un concierto di Jonathan Vieira na Cas di Cultura. Expectativa pa e concierto aki ta hopi grandi mirando cu ta 3 aña pasa cu Jonathan

descubri musica folklore y musica di piano. Na edad hoben di 4 aña. Jonathan a cuminza haya les di piano. Su amor pa e arte aki a crece y esaki a contribui pa cu su fundeshi fuerte como

Jonathan ta wordo considera manera un di e role modelnan positivo pa nos hubentud. Tickets ta obtenibel na diferente bookstore y cerca miembro. Nos ta invita e pueblo Arubano, grandi y chikito pa bin presencia e concierto unico aki. Hunto cu tres otro musicante e lo tin un repertorio hopi varia cu musica popular, bolero, clasico y tambe folklore. Jonathan lo bay presenta tambe pa prome biaha su composionnan nobo cu lo sali ariba mercado fin di aña. Pa mas informacion por yama 9648442



a duna su ultimo concierto na su isla natal. Durante su ausencia el'a logra di caba su estudio na New York y a sigui traha cu diferente cas di grabacion, entre otro SONY BMG y otro casnan independiente. Despues di a contribui den e mundo corporativo di musica, Jonathan a dicidi di bolbe bek na su pasion cual ta toca piano pa su publico. El'a toca pa 'Mayor' Bloomberg di New York y pa e Premier di Jamaica, P.J. Paterson na e mahestuoso Waldorf Astoria na New York. Den exterior el'a presenta su composicionnan cu e Orchestra Phillips Harmonie na Eindhoven. Jonathan Vieira ta un hoben Arubano cu a nace dia 9 di Oktober na aña1980. Su mayornan tabata biaha hopi y door di esaki Jonathan tabata keda cerca su welonan unda cu Jonathan a bin

pianista y compositor. Su ambicion pa bira profesional a cuminza na edad di 14 aña, ora el'a competi den un show di talento na un school secundario. Despues Jonathan a competi den Aruba World Youth Festival unda cu el'a keda na di prome lugar na Aruba y na di 5 lugar internacional. Jonathan a sigui y a experimenta cu algun banda na high school, pero a lo largo a bin realiza cu e ta sinti su mes mas confortabel como solista. Cu 17 aña. su mayornan a mande school na Florida unda cu el'a obtene un Recording Arts Degree y un Film & Video Production Degree. Na aña 1999 el'a composita un pieza pa Reina Beatrix, titula "Beatrix Sonriente". Hermandad di Humanidad Aruba tin e grato placer di presenta e hoben talentoso aki den e concierto: Jonathan Vieira in concert. Sigur

## Pieter Party Rental

Palm Beach # 2

Bo ta preparando pa bo fiesta y bo mester stoel, mesa, paña di mesa , dino Jump y mucho mas  
pieter Party Rental por huur bo nan pa pedido jama nos na 9934484



## Happy Paradise

### Vakantie Programa 2006

5 Siman Completo: 11 Juli te cu 11 aug 2006

Di 7:30am te cu 5:00pm

Muchanan di 4 aña te cu 14 aña.

Inscripcion: djis drop in

Anochi na Universidad di Aruba, dilanti di Wan Boy Supermarket na San Nicolaas

Pa mas informacion yama **566-2161** awe mes!!!

# Cache

## Beauty Spa Salon

*Somax profesionales dispuestos a brindarles nuestra mejor atención*

### Facial

- ♥ Limpieza facial
- ♥ Hidratación
- ♥ Velos de colágeno
- ♥ Acido glicólico
- ♥ Maquillaje social
- ♥ Post-operatonio
- ♥ Oxigenación
- ♥ Drenaje
- ♥ Ionización
- ♥ Alta frecuencia
- ♥ Vacumterapia facial
- ♥ Tratamiento acne

### Corporal

- ♥ Drenaje linfático
- ♥ Post-operatonio
- ♥ Tratamiento anticelulitio
- ♥ Tratamiento reductor
- ♥ Terapia de relajación
- ♥ Levantamiento de gluteos
- ♥ Reflexología
- ♥ Ultrasonido
- ♥ Electroestimulación
- ♥ Termoterapia
- ♥ Crioterapia
- ♥ Baño de Luna
- ♥ Hidratación parafina
- ♥ Lodoterapia exfoliación

Oferta di luna juli te augustus

en cirujias Cali

Lipos- senos- aumento de glotes.

17% descuento pasa serca nos y lusi bunita durante miss Aruba

PONTON 71  
TEL. 583 6236  
cache@hotmail.com

### General

- ♥ Blow
- ♥ Conte
- ♥ Manicure
- ♥ Pedicure
- ♥ Gel
- ♥ Acrilic
- ♥ Tinte
- ♥ Extensión de cabello





# Maestronan di E.P.B. Oranjestad a spoela krijt na grande



STA. CRUZ--Diabierna ultimo, dia 7 di Juli despues di a parti e rapport, maestronan di E.P.B. Oranjestad a spoela krijt den un ambiente hopi festivo na The New

Century Bar & Restaurant. E ambiente sigur tabata uno hopi dushi riba musica di The Millenium Band na undacuemaestronanagoza, baila y pasa bon. Pa medio

di esaki tambe directiva di E.P.B. Oranjestad ta desea tur alumno y maestronan un bon vakantie pa asina por cuminza un aña escolar nobo cu yen di energia.



## MAGIC FLEX MATTRASS CO. & UPHOLSTERY

Pa mas informacion yama nos libremente na tel.: 583-5310 / 592-2453  
of pasa cerca nos na Caya G.F. Betico Croes 229

Nos ta traha y drecha tur sorto di matras Ortopedico y semi Ortopedico.

Nos ta traha y drecha box di palo pa matras, completo y fura!! Tambe nos ta ofrece e servicio di fura tur tipo di stoel tambe sofa. Na magic Flax, bo por keda satisfecho





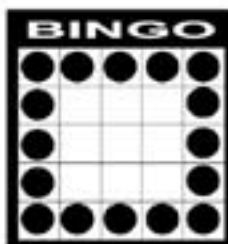
# Tur Diadomingo

pa 1or di merdia

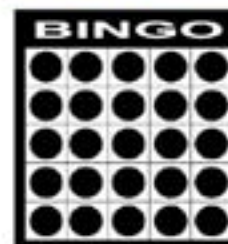
# TRIPLE BINGO



Wega #1 Afl.500,-



Wega #2 Afl.5000,-  
Den 37 Yamada



Wega #3 Progresivo  
Den 50 Yamada

**Progresivo den 50 yamada**

**Afl. 24.355 , = plus**

Si e Progresivo wordo gana of no, e weganan #4,#5 y #6 ta sigui normalmente.

Wega #4 Afl.3000,-  
Den 51 Yamada

Wega #5 Afl.2500,-  
Den 52 Yamada

Wega #6 Afl.2000,-  
Den 53 Yamada of mas

Yama Tel.5643005 - 5643006 - 5643007 ora bo gana  
**1or di merdia via Top Fm 95.1 y Rumba 91.5**



# Hair & Beauty SALON Fari-des



Un salon di beyeza profesional cu trahadornan cu experiencia den blow, penja, corta, make-up y mucho mas, tambe ta duna masage, body wax, yell, bikini, acsila mostach y mucho mas! Yama nos y nos por dunabo un prijs special.



## Candidato conservador Felipe Calderón a gana Presidencia di Mexico cu un margen hopi chikito

STA. CRUZ/MEXICO - E conservador Felipe Calderón a keda declara como ganador di e eleccionnan presidencial di Mexico, cu un porcentahe di votonan 0,58 punto riba esun di su rival, e izquierdista Andrés Manuel López Obrador, den e eleccionnan mas polemico di historia di e pais aki. Si Tribunal Electoral confirma Calderón como Presidente eligi, esaki lo bay ta e di dos mandatario Mexicano surgi for di filanan di e conservador Partido Acción Nacional (PAN). Tambe ta pertenece na PAN e Presidente actual, Vicente Fox, kende na año 2000 cu su viktoria a pone fin na e era largo di Gobiernoan di Partido Revolucionario Institucional (PRI) inicia na 1929. Instituto Federal Electoral (IFE) a anuncia cu den e recuento definitivo Calderon a obtene 35,89 por ciento di e votonan, 0,58 punto porcentual mas cu López Obrador di Partido de la Revolución Democrática (PRD), kende a anuncia cu e lo bay existi revision di voto pa voto. Recuento oficial di votonan a



cuminsa diarazon y a conclui, despues di 31 ora sin interumpi. “E candidato kende a obtene porcentahe mayor di votacion presidencial ta Calderón”, consehero presidente di IFE, Luis Carlos Ugalde, a bisa. “Regla di oro di democracia ta establece cu e candidato cu obtene mas voto ta gana!”, Ugalde a agrega. cu e anuncio oficial aki, Calderón, di 43 año, a keda declara vencedor di e contienda y Tribunal Federal Electoral awor ta bay habri espacio di cuatro dia pa ricibi reclamonan y tin como plazo 31 di Augustus pa resolve nan y 6 di September pa declara

e Presidente eligi di Mexico. Despues di reconocimiento di su triunfo di parti di IFE, Calderon a bisa dilanti miles di su siguidor: “For di awe mi ta convoca tur hende, cu generosidad y patriotismo nos ta logra integracion di Gobierno di unidad nacional cu mi ta propone encabeza”, Calderón a bisa. “Atrobe nos lo bay tin un Congreso sin mayoria!”, Calderon a bisa, kende a afirma cu e mensahe di e electornan na e politiconan ta “traha hunto, laga un banda politica di grupo y pone bo mes di acuerdo pa bienestar di Mexico”.

## Alumnonan di school ‘Dununman’ a bay come na Wendy’s Boulevard

STA. CRUZ – Diamars dia 4 di Juli alumnonan di school ‘Dununman’ tabata di bishita na Wendy’s Boulevard unda nan por a disfruta di e

famoso hamburger kidsmeal. Nan a keda encanta cu nan regalo den ambiente di mundial di futbol. Un danki na sr. Giovanni Bermudes

pa e cordial invitacion, na e manager y personal di Wendy’s cu a sa di duna nan un trato masha special.

## Mixfight di tur arte marcial: The last man standing

STA. CRUZ – Pa prome biaha lo bay tin un evento nunca visto aki na Aruba presenta pa C-Jam, bao di e titulo di “The Last Man Standing”. E lo bay ta un mixfight di tur e arte marcialnan di Aruba hunto cu lo bataya contra otro pa saca the best of the best.

E evento aki lo tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes dia 26 di Augustus. Tur e arte marcialnan cu lo bataya cu otro ta: Karate, Kick Boxing, Boxeo, Jiu Jitsu y algun otro mas. E entrada lo bay ta 25 florin y 35 florin pa ringside. Mucha te cu 10 año lo paga

10 florin.

Nos ta bay tin un reunion cu tur referee y tur esnan cu ta interesa pa participa den e competencia.

E reunion lo tuma lugar diasabra awor dia 15 di Juli 2006 na Centro Deportivo Betico Croes pa 8:00 pm.

# Reaccion di comision di mayor di Colegio Arubano en cuanto resultado di examen final 2006 di Colegio Arubano

STA. CRUZ--Colegio Arubano ta e unico school na Aruba cu ta prepara muchanan pa nan por bay sigui studia riba nivel HBO (bachelor) of Academico. Aunke cu na Aruba tin algun posibilidad pa enseñanza avanza, despues di examen na Colegio mayoría di nos estudiante di HAVO/VWO ta bay studia na Hulanda. Di e manera aki Aruba ta logra prepara su hendenan pa posicion clave den nos comunidad cu ta esencial pa nos futuro.

Nos ta parti di Reino Hulandes y nos enseñanza ta basa riba esun di Hulanda. Si acaso nos dicidi cu nos kier basa nos enseñanza riba esun di Merka, Venezuela, of cualkier otro pais, nos tin cu cambia nos curriculum escolar completamente, y nos tin cu cuminsa cu esey den kleuterklas. Na momento cu nos scoge pa haci esaki, e lo tuma hopi tempo pa implementa y durante e prome 10 aña nos enseñanza avanza lo keda basa riba esun di Hulanda. Esey nos tin cu biba cune. E nivel di estudio avanza na Hulanda ta uno mundialmente reconoci. Despues di VWO nos estudiante por obtene un Bachelor y un Master di un academia renombra di Hulanda. Na Merca e nivel di estudio ta varia dependiendo di e universidad na cual a studia.

Na mes momento mester pensa tambe riba e financiamiento di e estudio avanza. Hunto cu e financiamiento cu Aruba duna e estudiante, Hulanda ta añadi mas placa y beneficio pa e estudiante Arubano (IBG y VO kaart). Si nos studentenan bay otro pais nan no ta haya e mesun apoyo financiero y beneficio cu na Hulanda. Na Merca e 'tuition fee' ta subi dramaticamente cu e nivel di e universidad. Un estudio na

University of Miami ta costa mas o menos US\$ 20,000 pa aña y e mesun estudio na Bentley College of Boston College ta costa US 33,000 pa aña.

Pa sigura cu e studentenan di Colegio Arubano por bay Hulanda pa studia, e diploma cu nos ta duna nos studentenan di HAVO/VWO mester ta riba nivel di Hulanda. Si no, e universidadnan na Hulanda lo no tuma studentenan di Aruba mas.

Pesey e idioma Hulandes ta keda importante pa futuro estudio di e studentenan. Nos ta reparando cu e conocimiento di e idioma Hulandes di alumno di Colegio Arubano tabata mucho mihor un 20 -30 aña pasa. Y awendia mayornan cu tin mas yiu cu a bay studia na Hulanda a ripara cu e nivel di conocimiento di Hulandes di nan yiunan mayor tabata na un nivel mas halto na cabamento di Colegio Arubano algun aña pasa, compara cu e nivel di Hulandes di e yiunan cu a sigui despues. Esey kier meen cu den klasnan na Colegio Arubano nos a bay den direccion di conocimiento di Hulandes na un nivel mas abao.

Y na momento cu e candidatonan di examen final haya nan examen, nan ta wordo confronta cu Hulandes na nivel di Hulanda, mas halto cu nan ta custumbra cune y cu nan no por comprende suficientemente.

E idioma Hulandes ta un di e problemanan grandi di Colegio Arubano. E muchanan cu ta yega Colegio den brugklas (y awor den Ciclo Basico 1) ya caba ta muestra un deficiencia grandi den conocimiento basico di e idioma Hulandes.

Pero Colegio tin mas problema di igual importancia, entre otro:

- ◆ Colegio ta un school hopi grandi, tin mas di 2500 estudiante. E muchanan casi no tin lugar riba e tereno pa sinta. Tambe e grandura ta stroba contacto personal entre estudiante y maestro.
- ◆ Colegio tin mas di 150 trahadornan (maestronan y otro empleado), pero no tin un departamento adecuado di "human resources".
- ◆ Cancelacion di les ta halto (SHAdagen, awacero, ziekmeldingen, reunionnan)
- ◆ E spijbelmento di nos studentenan ta alarmante
- ◆ Comunicacion entre mayor y school ta abao.
- ◆ Comunicacion entre mayor y yiu ta abao.
- ◆ Nos muchanan no ta lesa suficiente den ningun idioma.
- ◆ E edificio mester di un renovacion hopi amplio.
- ◆ Mayoría "lokaal" no tin aircó
- ◆ No tin lugar pa alumnonan studia den oranan cu no tin les, no tin un biblioteca adecuado, no tin facilidad pa duna les cu sosten audiovisual; cierto boeki ta bin cu su video, cdrom, tape, asina parti di e metodo no ta wordo usa.

Mayoría di e problemanan di colegio tin di haber cu placa. Pero realmente Colegio Arubano mester di ayudo di henter nos comunidad. Pa atrobe yega na e calidad di enseñanza cu den pasado nos a custumbra cune di Colegio. Colegio Arubano mester

di placa y un maneho di enseñanza structura di nos gobierno, guia di cerca di SMOA, maneho moderno di directiva di Colegio, esfuerso especial pa motiva di e maestronan, ayudo (financiero) di nos gremionan comercial y mas atencion y involucramento di nos como mayornan. Solamente hunto nos por motiva e generacion di awe y di mañan pa mehora su mes pa un mihor futuro.

## Nota di redaccion: COMPETENCIA TA DRECHA TUR COS

Tur e problema cu tin por keda resolvi si Colegio Arubano haya competencia. Si bin un loco of mihor dicho aki un hende cu e briyante idea di lanta un school priva, manera tin Schakel cu school basico, pero cu un school secundario: HAVO/VWO, tur cos ta cambia! Competencia ta drecha tur cos! E calidad di enseñanza cu e hobennan merece no t'ey! Competencia lo trece e enseñanza bek cu e hoben merece! Awor aki ta proyecto y mas proyecto! No ta placa ta drecha enseñanza, sino mas dedicacion y amor pa bo trabao! Pesey nos tin inspecteur cu mester haci nan

trabao! Antestabata tin inspecteur cu ta controla tur leerkracht! Tur dia un of otro school tabata haya bishita inespera! S p e c i a l m e n t e school basico! Awor nan ta sinta den nan oficina ta bebe koffie! Ban mira! Cuminza bek cu e sistema ey! Haci chekeo inespera y mira kico cada un ta haciendo cu nos muchanan! Controla e schriftnan! Esey ta drecha tur cos! No placa! Mira con tristo e situacion ta! Placa no ta drecha esaki! Control si!

Dunamento di Les na COLEGIO y algun MAVO ta ser negligisha! Si bo mira locual e hoben ta haya na ora di les mes... ta tristo! Hobennan cu schrift bashi... ni un nota ta ser haci den klas.. tampoco si tin nota mes... no ta controla nada, pero nada! Cada hoben ta pa nan cuenta! E mayor cu por, ta paga pa haya ayudo... pero e mayor cu no por... e hoben ta perde... e no ta haya e sosten y despues di tempo e ta baha pa MAVO pasobra su rapport ta malo y no pasobra e 'guia cu un bon pago', tabata teribel!





Grilled



After Sundown

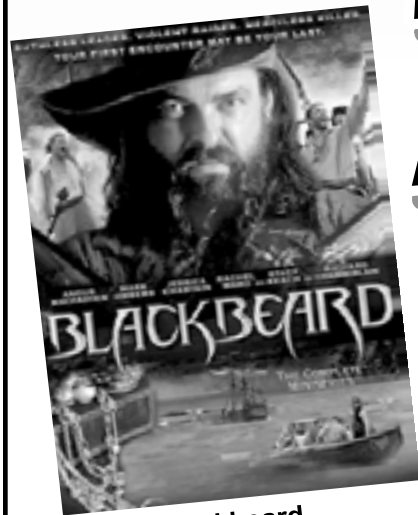


On a Clear Day



Crash Landing

# Weekend di Bon Pelicula!



Blackbeard



**Awor nos ta habri te cu 10'or di anochi!**

**Tur Diabierna, Diasabra y Dialuna!**



Little Boy Blue

**SPECIAL DI TUR DIA!**  
**BAI CU 6 DVD PAGA PA 5 DVD!**



Goodnight Joseph Parker



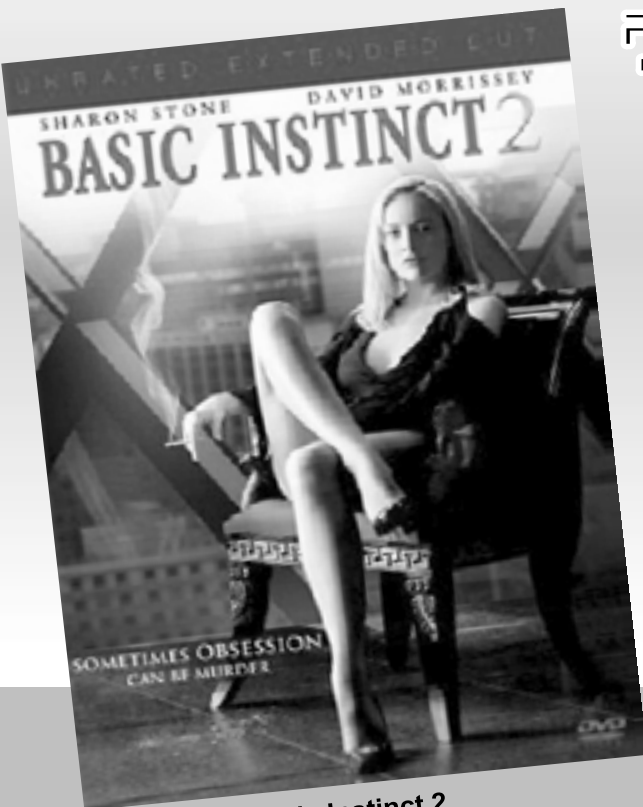
Juiced: Eliminator



Payout: Poker & Casino



The Damned



Basic Instinct 2



PlayStation Portable



PlayStation Portable



## Gana un Sony PSP!!!

**Cu cada 3 Rental bo ta ricibi 1 ticket pa participa!**

Sorteo ta tuma lugar:  
Dialuna 4 di September, 2006

# videone

15 Aña terciendo Hollywood den bo cas!

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699



# Spantenbier di Larimar

STA. CRUZ – Diabierna Radisson Aruba Resort Spa & Casino a celebra un logro importante di construccion cu e Spantenbier tradicional, ya cu construccion a yega na e punto mas halto. E resort su Larimar Spa, situa dilanti lama riba su so den un edificio di 13,000

pia cuadra cu ta costa \$5.2 miyon, ta programa pa keda cla na e temporada di herfst venidero. “E no ta un spa ordinario,” segun especialista di construccion Dick Goin, di Hanscomb, Faithful & Gould, “e ta un facilidad unico cu diseñonan bunita

di kamber pa tratamiento, cabinanan di sauna y steam, Vichy showers, hardinnan di relajacion, piscina y areanan dedica pa manicure, pedicure y cuido di cabey, como tambe un centro di gym y fitness ultra-moderno.» Propietario di Nayo Construction, Enzo Pezzi,



## Premio miyonario 31373 a cay na Curaçao, di dos na Bonaire y di tres ta na Aruba

STA. CRUZ/WILLEMSTAD – E biljechi di prome premio válido pa 1 miyon florin ta numera na 31373, ta uno cu ta coresponde na e benta di Curaçao, mientras cu e otro dos premionan ta di Bonaire y Aruba respectivamente. E di dos premio cu ta number 22198, ta biljechi cu mester wordo bendi na e isla di flamingo, Bonaire, mientras cu e 987 ta un biljechi cu ta wordo bendi na Aruba. Por bisa cu e prome tres premionan a keda bon repartí, y cu cumpradornan por tin e satisfaccion con e wega a bay ayera. Pa Landsloterij tabata tin vários factor cu a haci cu e venta ta calculá na 66% di e totalidad.

E factornan cu a influencia e benta tabata cu hustamente e

fin di luna aki, hopi mester a paga nan number di auto, mundial 2006, e vakantie cu a cuminza, cu ta haci cu hopi ta di viahe y e aña escolar cu a yega na su fin. E factornan importante cu a keda describí ta haci cu e loteria di ayera a wordo influencia y cu a conoce un benta di 66% compara cu e mas di 90% cu e biljechi miyonario na Januari 2006.

Den conversacion cu director Humprey Genero, e ta splica di ta orguyoso di por haci un hende miyonario y ta spera cu e number 31373, lo completa soño di un habitante di e isla. Ademas ta consciente cu e factornan cu a influencia e venta y cu ta garantiza cu esaki lo no stroba e desaroyo di futuro di e Landsloterij. Tin concepto nobo den cual

lo bay introduci un sistema nobo den loteria pa haci e parti di premiacion mas atractivo ainda y pa lanta e interes mas tanto ainda. Genero ta kere cu Landsloterij ta mucho mas atractivo, si tene na cuenta cu hopi otro loteria no por ofrece e parti di ‘libra’ y cu esaki ta duna e consumidor su lugar pa haya bek. Genero ta splca e premionan lo bira mas atractivo y cu e concepto ta den estudio y pronto lo bay anuncia esaki na e comunidad. Den futuro cercano lo bay consulta cu rebendedornan pa sa kico e pueblo ta sinti pafor y pa por traha na condicionnan mihor cu ta beneficia tur e cumpradornan. Tin sonido cu por ta cuestioná, pero cu Landsloterij ta keda e loteria cu ta mas atractivo y beneficioso pa e pueblo!

su supervisornan y ekipo, tambe a forma parti di e celebracion. E dos ekiponan di experto local y internacional di construccion lo traha hopi duro den e siguiente 30 dia pa caba cu construccion, pone tur e mueble y instala e ekipo na tempo pa e gran apertura. “Esaki obviamente ta un inversion grandi,” tabata palabranan di Gerente General Gary Jutz, “cual mas ainda ta demostra e confianza total di Marilyn Carlson Nelson, Chairman y Chief Executive Officer, na cabez di e companianan di Carlson, den Aruba.” Ademas di esaki, Marilyn Carlson Nelson, riba nos isla

como un orador invita pa e Carlson Summer Finance Conference September ultimo, a tuma tempo liber pa ta presenta durante e ceremonia di corner stone, demostrando su interes grandi den e proyecto. “E construccion di e elegante Larimar Spa na Radisson Aruba Resort & Casino ta parti di e hotel su evolucion,” Jutz a conclui, “mientras cu e ta sigui sigura su posicion como e hotel mas luhoso na Aruba.” Den e potretnan por mira trahadornan di construccion, Dick Goin, Enzo Pezzi y Gary Jutz, durante e celebracion di Spantenbier.



**Desayuno Spiritual**

Dialuna pa Diabierna  
5:00 - 6:30 a.m.  
8:00 - 9:00 a.m.

1994 **12** 2006

**G<sup>F</sup>M 99.9 GALACTICA**

\*\*\* Landhito “El Sanito” \* E Apostel di Oracion \*\*\*

**SOLO Di Pueblo**

**Pueblo a haya su pen bek**

**The Anchor**  
Grillhouse & Cocktail Lounge

**The Place to Be Bin y Pasa Bon**

**Santa Cruz 48  
Tel: 585-5099**



# Nos ta bay al grano cu Minister Atze Nicolaï

STA. CRUZ/  
WILLEMSTAD-- E caida di Gabinete Balkenende II y nombracion di un minister nobo pa Asuntonan di Reino segun minister Antiyano Roland Duncan di 'Binnenlandse en Constitutionele Zaken' no mester trece demora den e proceso constitucional.

Duncan kier tuma contacto cu e minister nobo asina cu cla cu e huramentacion oficial di Atzo Nicolaï. E tin plan di bula bay Hulanda pa bay al grano di biaha. Duncan

ta realiza cu oposicion na Hulanda a causa algun bochincha pa e hecho cu Nicolaï a tuma e cartera di Antiyas. Nos ta forma parti di Reino y mi ta supone cu e gobierno Hulandes ta pone atencion na e proceso aki. E minister nobo di Asuntonan di Reino ta Sali for di VVD. Su partido ya pa basta tempo tin su preguntanan na e exigencianan cu Antiyas tin pa Hulanda. Sinembargo

Duncan tin su preocupacion: Mi no tin problema cu pregunta, basta e preguntanan

ta normal. Hulanda mester tin un poco confianza den e islanan Caribense. Duncan ta realiza cu Antiyas tin un deuda grandi pero ta muestra cu no ta nan so y e ta enfatiza e disposicion di Antiyas pa bay bao vigilancia di Hulanda pa asina yuda sali for di e debenan.

Si e ta haci un apelacion riba Hulanda pa mira cu wowo realistico y pa tambe tin e voluntad pa sigui cu e proceso. Confia nos un tiki. Give us the benefit of the doubt.

Remitido

## Please, stop di kima propiedad di hende!

Apreciable redactor di Solo di Pueblo, permitimi skirbi algo den bo prestigioso corant. Ta lo siguiente: mi ta desea di gradici na prome lugar na papa Dios y tambe na nos Mama Maria Milagrosa cu a scapa 3 cas di un candela masha grandi siman pasa. Tambe na pader Bouwman y tambe pader Fransen cu a bin mesora pa yuda, tambe na e personanan cu a yuda di un of otro manera pa por combati e candela. Mi mes

no tabata na cas, ora ami cu mi yiu muher tabata bin di pabao, mi a kere cu ta mi cas ta na candela. Mi kier a bisa na e persona cu a haci esaki cu pa e no haci'e mas pasobra e ta algo peligroso. Please no haci'e mas pa otro no haci'e cu bo. Mi ta pidi Dios pordonabo pa locual bo a haci y mi ta spera cu bo lo sa di reflexiona ariba esaki.

Number y direccion conoci na mesa di redaccion

Segun Minister pa Asuntonan  
di Reino, Atzo Nicolaï:

## Reformacionnan estatal mester ta cla na Juli 2007

DEN HAAG (08-07-06) – E minister nobo pa 'Koninkrijksrelaties' Atzo Nicolaï (VVD) ta spera cu Juli otro aña e reformacionnan estatal den Reino lo ta cla manera a planea. Esaki el'a declara diabierna prome cu e debate riba e acuerdo di gobierno di e di tres gabinete Balkenende.

Hulanda y Antiyas ya pa lunanan ta trahando riba e cambionan estatal aki. St. Maarten y Curaçao ta haya un posicion comparabel cu e 'Status Aparte' di Aruba, Bonaire, Saba y Sint Eustatius kier lazonan mas estrecho cu Hulanda. Nicolaï ta spera cu prome cu eleccion na November ya e yega bastante leu. Nicolaï ademas kier contribui riba e enfoko di criminalidad riba Antiyas. E mandatario cu a keda huramenta na palacio Huis ten Bosch door di La Reina Beatrix, den e di dos siman di

Augustus lo sali pa Antiyas. Hulanda ya a declara cu lo yuda financieramente cu e situacion di bida di hendenan na Antiyas.

Minister anterior 'Bestuurlijke Vernieuwing' sr. Alexander Pechtold di D66 a declara cu pa aña tin mas di mil atraco violento y hopi crimen na Curaçao. Hopi hende ta biba den situacionnan cu nos mester tin berguena. Pechtold a yama e ayudo di Hulanda awor aki ta poco y cu mester mucho mas ayudo financiero.

Nicolaï den Gabinete-Balkenende II tabata secretario di estado pa Asuntonan Europeo.

Door di caida di e gabinete el'a reemplaza Pechtold como minister pa 'Bestuurlijke Vernieuwing en Koninkrijksrelaties'.

# WHERE THE NICE PEOPLE OF ARUBA MEET

Diaranson 05 Juli

“ LADIES FIRST “

8 – 10 pm. The Mid week Happy Hour  
cu musica en bibo di Danny Koolman

y su

“SOUL TRAIN” te 2 am.

Bin goza di “THE BEST” Club in  
town

21 years up, be wise, dress up nice to  
enjoy of

“EYES”

Dakota Shopping Paradise

NO LAGA NAN CONTABO,  
BIN “EYES” E BO MES  
E BO MES



eyes.  
NIGHTCLUB



# Balkenende-III mester traha cu precaucion

STA. CRUZ--Gabinete Balkenende-III mester demostra algun modestia. Sino e tin chens di 'ser yama riba 't matje' pa Kamer, informador Lubbers a declara despues di a presenta su proposicion. Di tal modestia no por nota nada cerca lidernan di fraccion di VVD y CDA por lo pronto.

"Si bo arma un arco of mihor dicho un liña, bo mester por sa cu bo no mester rek esaki mucho, pasobra e por rek di mas y kibral!" Esaki mas o menos tabata e palabranan na final di Ruud Lubbers

durante e conferencia di prensa na unda el'a duna splicacion riba su conseho na Reina Beatrix pa laga Balkenende forma un gabinete demisionario cu minoria.

Modesto:

Lubbers tabata referi na e programa di e gabinete cu lo sinta mas o menos cinco luna pasobra mester prepara pa eleccion. Un programa asina pa cinco luna mester keda modesto. Ruud Lubbers a duna dos motibo pa esaki. Un gabinete minoritario semper

mester busca mayoritario, pa no causa problema. Y pues mester ta cauteloso no tin mucho tempo pa



maneha. Lo tin solamente seis siman mas o menos pa bay den debate den Tweede Kamer y toch mester purba saca probecho di esaki! No tin lugar pa e powertalk cu lidernan di fraccion di CDA y VVD a expresa dia cu nan a bishita formador Balkenende.

Ningun topico ta taboe pa Gabinete Balkenende III. Por delibera riba cualkier topico.

Observadornan di Binnenhof ta bay for di punto di bista cu Verhagen y Rutte ta adelanta cu nan expresionnan riba e debate den Kamer. Balkenende mester purba haya e voto di confianza di Kamer pa su Gabinete Balkenende III. E expectativa ta cu Balkenende lo bay presenta plannan financiero y social-economico. Sosten: E debate den Kamer diabierna awor lo no ta uno facil. E mester haya sosten di e partidonan mayoritario, por ehempel di LPF, ChristenUnie y SGP y pues e no mester trapa riba nan teenchi. Caranan nobo: E di tres Gabinete Balkenende conoce dos cara nobo: Joop Wijn como minister di Asuntonan Economico y Atzo Nicolaï como minister di Asuntonan di Reino.

E ultimo aki di biaha por cuminsa traha riba e estructura estatal pa reformacion of renovacion e estructura di Antiyas y Aruba. E otro ministernan entre otro minister Verdonk - lo mantene nan cartera.

**Vision Optica**

**Sun & Shade Optica**

Sun & Shade  
Sta. Cruz  
Tel: 585-4133

Sun & Shade  
Bubali  
Comercial Center  
Tel: 587-3311

Vision Optica  
Tel: 588-5588

Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparabel.

Pasa bishita nos libramente.  
Un cita no ta necesario!

**THE CINEMAS**

**THE FAST & THE FURIOUS TOKYO DRIFT**  
Action/Adventure (PG-13)  
Bow Wow - Lucas Black  
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00

**NACHO LIBRE**  
Comedy (PG)  
Robin Williams & Cheryl Hines  
Daily: 4:20 - 6:20

**POSEIDON**  
Action/Adventure (PG-13)  
Kurt Russel & Josh Lucas  
Daily: 8:20 - 10:20

**CARS**  
Animated Cartoons (PG)  
Owen Wilson & Paul Newman  
Daily: 5:00 - 7:20

**THE LAKE HOUSE**  
Drama/Romance (PG)  
Sandra Bullock & Keanu Reeves  
Daily 9:40

**CLICK**  
Comedy (PG-13)  
Adam Sandler & Kate Beckinsale  
Daily: 4:15 - 6:15 - 8:15 - 10:15

**GARFIELD II**  
Animated Cartoons (PG)  
Bill Murray & Jennifer Love-Hewit  
Daily: 5:00 - 6:50 - 8:30

**THE OMEN**  
Comedy (PG-13)  
Julia Stiles & Lieva Schreiber  
Daily: 9:20

**SUPERMAN RETURNS**  
Action/Adventure (PG-13)  
Kate Bosworth & Brandon Routh  
Daily: 4:00 - 7:00 - 10:00

DRIVE IN

**R.V.**  
Comedy (PG)  
Robin Williams & Cheryl Pine  
Thu : 8:00 pm  
Fri & Sat: 8:00 & 10:30 pm  
Admission Avg. 7,00 / person  
Sun: 8:00 pm CAR CRASH  
Admission Avg 10,00 /car

COMING SOON

\* **PIRATES OF THE CARIBBEAN**

\* **LITTLE MAN**

www.thecinemas.cw



## 'Lubbers kier un tono moderado di Verdonk'

STA. CRUZ--Minister pa Asuntonan di Stranheria y Integracion Rita Verdonk di VVD mester delibera mas riba asuntonan of dossiernan delicado y e mester pone nan na alcance y discutinan den ministerraad. E mester baha su tono den debatenan. Esaki Lubbers a insisti cerca su persona.

E remarcnan lo a keda haci den un encuentro secreto entre Lubbers, Verdonk y lider di fraccion di VVD, Mark Rutte. Verdonk a laga sa cu berdad e tabata tin un bon conversacion cu Lubbers pero cu esey a bay tocante e contenido. E mandatario femenino ya a delibera cu Balkenende riba e discordia,

segun Premier Balkenende. El'a muestra cu e gobierno a cay door di e cartera di Verdonk. Voceronan di e premier y di e minister ta nenga cu Verdonk lo ta bao curatela di e gobierno. Si por menciona cu Lubbers a tene deliberacionnan bastante largo cu presidentenan di fraccion riba e posicion politico di Verdonk. Balkenende y Lubbers ta considera e cartera di Verdonk como un riesgo. Aparentemente CDA a bisa Lubbers cu Verdonk lo ta un obstaculo potencial pa e gabinete nobo. Contra Verdonk tabata tin tres mocion di desaprobacion entrega. Nan no a logra un mayoria den Tweede Kamer.



## AcredeCo Roofing & Construction N.V.

### The Roof Savers

**NOS TA MUDA PA NOS OFICINA NOBO PA DUNA UN SERVICIO MIHOR !!**

**PA TUR PROBLEMA DI DAK, DI TUR SORTO DI DAK.**

**NOS REPARA I INSTALA DAK NOBO**

**RESIDENCIAL I COMMERCIAL**

**YAMA NOS PA UN SURVEY I PROPOSAL GRATUITO !!**

**NA BARCADERA 155**

**TEL: 585-5499**

**FAX: 585-4568**

**CELL: 592-9018 (LINEANAN NOBO TA WORDO HABRI, SI NO HANJA CONTESTA USA**

**CELL NUMBER)**

**Roof it Right**

**DON'T "FINISH" A PROJECT WIHTOUT US. WE PROVIDE A SOUND ROOF WITH GUARANTEE AND MAINYENANCE PROGRAM... SO YOU DON'T HAVE TO. -WE BIND TO OUR WORK.-**



## PAZZO

*Silver & Accessories*

Pa bo por luci bunita y elegante durante di certamen di miss Aruba bo mester di un di nos bunita Accesorionan di Pazzo  
Nos a caba di ricibi coleccion nobo

Pazzo

Caya G.F.CROES # 62

TEL : 5883634



# VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!

# 2006 Sparkling Tour

The New Youth Star

[www.sparklingtour.com](http://www.sparklingtour.com)

**VOTA PA BO ARTISTA FAVORITO!**  
Manda un SMS cu su number pa

**1313**



Jean Richardo, Rousseau & Ivan **105**



Bernadith **115**



Luigi **125**



Sheryl **135**



Deborah **145**



Vinyl **155**



Lily **165**



Jaderick **175**



Stephanie **185**



Youth Boyz **195**



Chiki **205**



Maria **215**



Kimberly **225**



Gerar **235**



Vincent **245**



Naomie **255**



Justy **265**



Darien **275**



Gabriela **285**



Lionel **295**



Emeline **305**



Trigger the Soldier **315**



Gerson **325**



Rachel **335**



Solankia **345**



Do what tastes right.™



Telearuba







# Cosas que no sabías sobre la final

\* Por séptima vez en 18 ediciones de la Copa Mundial de la FIFA, en la gran final de 2006 no habrá ningún conjunto sudamericano. Este dato interrumpe una secuencia de cinco ocasiones consecutivas en las que Brasil o Argentina jugaron por el título. La última final con sabor exclusivamente europeo se remonta a 1982, cuando Italia venció a Alemania Occidental. Las ediciones de 1934, 1938, 1954, 1966 y 1974 son las otras en las que el protagonismo correspondió a dos conjuntos del Viejo Continente.

La de hoy es también una de las cinco finales en las que no participan ni Brasil ni Alemania. Las otras fueron las de 1930, 1934, 1938 y 1978.

\* Horacio Elizondo se convertirá en el primer árbitro argentino que imparta justicia en una final mundialista. A sus 42 años, pasará a ser también el tercer sudamericano que tiene tal honor. Elizondo sigue así los pasos de los brasileños Arnaldo Coelho y Romualdo Arppi Filho, quienes dirigieron las de 1982 y 1986 respectivamente.

Pelé, Daniel Passarella, Cafu y Ronaldo: en la lista de jugadores que han ganado Copas Mundiales de la FIFA no consecutivas sólo figuran actualmente sudamericanos. Sin embargo, seis franceses saltarán al campo esta noche ante Italia esperando cambiar esta estadística en 2006.

Fabien Barthez, Lilian Thuram, Patrick Vieira, Zinedine Zidane, David Trézéguet y Thierry Henry formaron parte del elenco que se adjudicó el título a las órdenes de Aimé Jacquet en 1998 y, después del mazazo de su eliminación en la primera fase hace cuatro años, están resueltos a vivir la euforia de un segundo título mundial. Sería un logro nada desdeñable, teniendo en cuenta que Thuram y Zidane tenían entonces 26 años, y Barthez uno más.

Veintiún jugadores han ganado la Copa Mundial de la FIFA en más de una ocasión, pero únicamente los cuatro sudamericanos antes mencionados lograron hacerlo en certámenes consecutivos.

El legendario brasileño Pelé fue el primero, recibiendo su primera medalla de campeón en 1958, otra en 1962 y la tercera en 1970. Le

sucedió Daniel Passarella, capitán de la selección argentina que alzó el trofeo en 1978 y que repitió la gesta en 1986 bajo la dirección de Carlos Bilardo, aunque esa vez como suplente. Cafu y Ronaldo consiguieron dicha distinción gracias a las victorias de Brasil en 1994 y 2002.

¿Podrán los veteranos franceses de 1998 poner ahora un toque europeo a la lista de jugadores que han ganado más de una Copa Mundial de la FIFA de forma no consecutiva? Dentro de muy poco sabremos la respuesta.



# Italia 1-1 Francia 5-3 Penalty





# Final di campeonato di Aruba Volleyball Asociacion La Fama Stars campeon Cabayeros y YMCA campeon Damas





STA. CRUZ—Diabierna tabata tin e ultimo partidonan di volleyball den Compleho Deportivo Libertador Betico Croes valido pa e campeonato 2006. E campeonato e aña aki a wordo dedica na un gran ex hungadora di volley, cual ta sra. Violeta Figaroa pero cu ta activo ainda den volley. E partidonan di diabierna tabata weganan amistoso. Den damas YMCA a gana di Gazelles cu gueststar Julissa Jones, 2-1. Den cabayeros La Fama a gana Volvox, 2-0. Despues di e partidonan aki a bay na entregamento di e trofeo y medayanan cual a wordo entrega door di sra. Olga Figaroa. Den categoria di damas e ekipo di YMCA a titula champion cu a ricibi medaya di oro y un copa grandi, subchampion a keda e ekipo di Gazelles cu a ricibi medaya di plata y un copa y na di tres lugar a keda Tornado cu a haya medaya di brons. Pa e ocasion aki Volvox a duna su cooperacion pa enfrenta La Fama ya cu Side Out no por tabata presente. E team di referee ademá tabata tin e trabao pa escohe e MVP. Esakinan a wordo anuncia door di sra. Mena Kelly y a bay pa e MVP-dama Judeska Alleyne di YMCA y e MVP-cabayero Elmerlindo Robles de Medina di La Fama Stars. Presidente di Aruba Volleyball Association, sr. Tico Lesire a haci entrega di un plakaat na sra. Violeta Figaroa como recuerdo pa su aporte y apoyo pa cu volleyball di Aruba. Tambe e a gradici cu tur team participante, refreanan, scorenan, organisadornan di campeonato y principalmente henter prensa cu semper ta coopera y publica noticia di volleyball.



## Nadal no por cu e emperador Suizo di hierba Federer ta gana su di cuatro Wimbledon tras di otro



LONDON - The Third Man. Roger Federer ta yama su mes e di tres homber cu a gana Wimbledon cuatro biaha tras di otro. Dos legenda prome cune tabata e Sueco Björn Borg y e Americano Pete Sampras. E Suizo di 24 aña a enfrenta e Spaño, Rafael Nadal di 20 aña. Nadal a gana Federer ya seis di e siete biahnan (cuatro e aña aki). Nan e prome encuentro riba hierba den e finale pa All England Championships, el'a gana: 6-0 7-6 (5) 6-7 6-3. E finale di French Open na Roland Garros tambe a cuminza mescos. Federer a gana e prome set cu 6-1. Despues Nadal a cuminza gana tambe y a hiba Federer tur banda pa coy bala. Na Wimbledon a parce mesun cos. Nadal no a gana ningun game te cu el'a kibra servicio di Federer di dos set. Aki el'a cuminza Federer a gana e di cuatro game riba servicio di e Spaño y a coy un break mas den e di seis wegá. Mi no a kere cu mi lo gana Wimbledon cuatro bez tras di otro, Federer a expresa na final. gana. Cu 5-4 dilanti e tabata mester a serve pa set. Nadal a faya y Federer a bin bek y gana e tie-break cu 7-5



## International Tennis Federation – Junior Circuit

STA. CRUZ – Aruba Lawn Tennis Federation a organiza, auspicio di International Tennis Federation, un torneo internacional di tennis. E torneo aki, a hiba e nomber “International Youth Tennis Tournament” y tabata pa hungadornan te cu 18 aña. E weganan a wordo hunga ariba cancha di Racquet Club y Holiday Inn. Na e torneo aki a participa paisnan manera Mexico, Panama, Antiyas Hulandes, Venezuela y Aruba. Den categoria te 14 aña a representa Aruba e hoben Lionel Vrolijk kende a yega te den final. Despues di tabata tin un BYE Lionel mester a enfrenta Franz Sydow (AUA) cu a gana di Ignacio Alvarado (VEN). Vrolijk ta gana Sydow y ta enfrenta Juan de Pedro (MEX) na unda e ta bolbe gana y ta pasa pa final pa hunga contra Adolfo Guerrero (MEX). Den final si Lionel Vrolijk ta bin sufri un derota na man di e Mexicano Adolfo Guerrero. Lionel ta e unico tenista Arubano cu a alcanza final pa sali number dos of subcampeon di e torneo single U-14.

Nos a ripara cu e hoben Arubano aki tin talento y poco mas training intensivo lo e bira un gran estreya mayan. Nos ta orguyoso di por a mira un otro deportista Arubano representa Aruba den un torneo internacional y haci bon papel. Pabien.





# Resultado di dos siman di FEDEVETA Balashi 50 + També cambio di veld pa diasabra awor

STA. CRUZ-- Diasabra ultimo e di dos siman di e campeonato di Balashi 50 + a continua riba tereno di RCA na Solito unda cu tur presente por a goza di 4 bon wega. Nos ta rpara cu cada siman e nivel y condicion di e hungadornan ta crece poco pero sigur. E prome wega a termina cu un victoria pa Teachers riba PhoeSantos cu e minimo score di un pa nada, Jose Boye a score e gol di victoria. Despues Barcelona ta subi tereno e ta copia e score di e prome wega ora cu Ten Perez ta score e unico gol pa gana Atletico tambe un pa nada. E di tres wega a bay entre Inter y SCA, akinan Franklin Fingal y Roy Jansen ta duna SCA e victoria di 2 pa 0. Den e ultimo wega e topscorer di aña pasa, Niles Oduber, ta score 2 biaha atrobe y cu ayudo di un autogol, Roma ta bay cu e victoria di 3 pa 0 riba Bubali. E refereenan cu a yuda cu tur wega por a sigui na ora tabata David Cruz, Eugene Farro, y Ernst Mohamed. Pa otro siman, contrario cu e schedule oficial, e weganan cu ta programa riba veld di Estrella a wordo cambia pa veld di CAIQUETIO, nos ta pidi tur hende pa haci un cambio di esaki riba nan schedule. E weganan programa na veld di Caiquetio otro siman ta lo siguiente, pa 05:00 pm - Barcelona vs SCA, 06:00 pm - Estrella vs Roma, pa 07:00 pm - Inter vs PhoeSantos, e ultimo wega lo bay entre Bubali y Teachers.

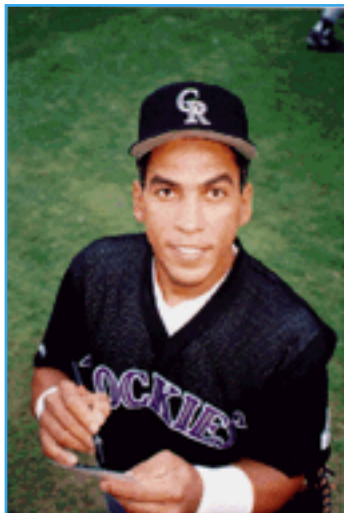




## ANDRES GALARAGGA LO INAUGURA 'SCOREBOARD' DI GIROBANK

STA. WILLEMSTAD.- "Primintí ta debe", esey ta locual cu sr. Eric Garcia, director di Girobank ta bisa. Hunto cu su team dinamico di Girobank un biaha mas a sa di cumpli cu hubentud di Curaçao door di regala dos 'scoreboard' super moderno cu lo keda instala na Sabana Ballpark y Little League Ballpark na Muizenberg. Dia cu a anuncia e regalo aki a menciona cu su inauguracion lo ta na encargo di un 'bigleaguer'. GiroBank awor ta anuncia cu e Venezolano, e.o. ex-hungador di Atlanta Braves Andres "El Gato" Galarraga, lo ta e persona pa inaugura e borchinan.

CRUZ/ E borchinan pa score wega aki ta haci mas facil pa e publico por sigui desaroyo di e partidonan cu lo tin otro siman durante di e Campeonato Latino Americano. Girobank ta sponsor di cuatro ekipo di softball Liga Soraida Juliana, tambe un ekipo di softball Liga T-ball Casca Leonora y 4 ekipo di beisbol Little League Liga Pariba. Banda di esey ya ta pa di tres aña consecutivo cu Girobank ta sponsor e uniformnan di e seleccion di softball Little League. Girobank ta extende un invitacion na pueblo di Curaçao pa prepara pa anima masalmente e hobennan di Curaçao durante di e weganan na Sabana Ballpark, di dia 11



te cu 16 di Juli proximo. Keda pendiente pa mas informacion di e apertura, e weganan y presencia di "El Gato" Galarraga na Curaçao.

## Mauresmo ta gana den tres set; no tin corona di Wimbledon pa Henin, pero pa Mauresmo



Cinco aña despues di su derota contra Venus Williams atrobe Justine Henin no a logra gana Wimbledon. Justin mester a doblega den tres set contra e Frances Amélie Mauresmo, number un di mundo. E wega a termina den 2-6, 6-3, 6-4. Wimbledon a keda gana door di Mauresmo, Henin despues di un bon comienzo mester a reconoce cu Mauresmo ta mihor. Nada di victoria pa e Belga Henin na London. Mauresmo si a muestra cu e tin cu demostra cu e ta number un di mundo. Justine no por a logra bay cu e victoria. Despues di e prome set ya caba e wega tabata den man di Mauresmo. Mauresmo a mata cu su service.

Mauresmo: "Mi ta sintimi dushi" Amélie Mauresmo tabata feliz cu su triunfo na Wimbledon. E Frances a bay riba rudia di alegria y despues el'a core subi riba tribuna direccion di su coach y famia. "Esaki ta algo sublime", Mauresmo a bisa BBC-hostess Sue Barker. "Mi a pasa dos siman fantastico aki. Mi tabata kier a hiba e copa aki cu ta algo special den e mundo di tennis. Mi ta hopi orguyoso. Felicitacion pa Justine, cu sigur tabata cansa despues di su victoria na Roland Garros". Henin: "Amélie awe tabata mihor cumi" Justine Henin tabata un tiki decepciona despues di su derota. E mester a acepta cu



Amelie Mauresmo ta mihor. "Amélie awe a hunga mihor cumi", Henin a declara. "El'a haci uso di e oportunidadnan. Mi a hunga te ultimo pero e tabata mihor. Aunke cu mi a perde, mi kier bisa cu mi a pasa bon aki. Dos siman sublime"!

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza. "

Ps.

23:1,2,3

A bay sosega den Señor:

**Sr. Eleuterio Florencio**  
mihor conoci como:  
"Techi"  
na edad di 72 aña



Na number di su:

señora: Sra. Julieta Florencio-Lampe

yiunan: Benito Florencio  
Francisca, Marvin Stampery yiu  
Ruben, Luci Florencio Aranibar y yiunan  
John Florencio y Marcia Semeleer  
Omayra y Betto Ras y yiunan  
Brenda Florencio, Maiky y yiunan  
Gregory Florencio, Janine Figaroa y yiunan

nietta y nietonan: Orayma, Rueben, Roberto, Vicky, Ruben, Orianna, Jennifer, Jaqueline, Brandon, Zindra, Chantal, Kevin, Milene

rumannan: Marciano, Inovia Florencio y yiunan  
Sra.Vda. Antonia Kock y yiu  
Sra.Vda. Vera Florencio y yiunan

omo: Ciriaco Wernet y famia

swa: Francisco Geerman, señora y yiunan

padrino: Nadi Croes y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Florencio, Lampe, Stamper, Aranibar, Semeleer, Ras, Koolman, Figaroa, Flanegin, Wernet, Kock, Maduro, Peña, Vrolijk, Benavidez, Geerman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y ex-coleganan di D.O.W. pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar dialuna 10 di Juli 2006 pa 3:30 di atardi saliendo for di cas Balashi 40 pa Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas Balashi 40.

Na lugar di flor of kran un donacion pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



# Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

**Aquario:** 20Jan.-21Feb.  
 Bo famia ta existi atencion. Mucho actividad den bo cas y algun jaloerzi y competencia entre yiu, ruman of tata, por crea tencion. 01,19,29.

**Piscis:** 21Feb.-20Maart.  
 Bo ta di fiesta, bo ta diverti bo manera nunca antes. Probecha tur invitacion cu nan haci bo, ya cu bo ta e alma di fiesta. 01,45,08.

**Aries:** 21Maart.-19April.  
 E luga caminda bo ta sintibo miho, ta den bo cas, ya cu ta caminda bo bor ta mas tranquil, na gusto entre bo cosnan. 17,04,32.

**Tauro:** 20April.-20Mei.  
 No sea tan rabia cu e problemanan cu lamentablemente bo no por evita. Busca diferente alternativa, ya cu tur cos tin solucion. 36,16,50.

**Geminis:** 21Mei.-20Juni.  
 Cambia e postura arogante ante demas persona. Mostra e parti dushi y bunita di bo persona cu realmente cu ta hacibo luci bon. 07,19,05.

**Cancer:** 22Juni.-22Juli.  
 Bo cas mester awor di hopi atencion di bo parti. No bandona loke semper tabata hunto cu bo. Evita di ta boluntario, terco. 11,28,43.

**Leo:** 23Juli.-22Aug.  
 Bo trabao of e placa, aunke importante, no por dunabo loke mas un ser humano, famia y amor mester. Pidi despensa ora bo ta robez. 03,45,65.

**Virgo:** 23Aug.-22Sept.  
 Bo situacion economico ta preocupabo, pa locual bo ta tuma medidanan cu ta yudabo grandemente den e situacion. 50,06,11.

**Libra:** 23Sept.-23Oct.  
 Bo palabra awor ta ricibi bendicion. Ta e miho momento pa comunica bo amor pa los demas. Amor, si ainda bo no tin pareha, ta rondonabo. 50,03,12.

**Scorpio:** 24Oct.-21Nov.  
 Amor a yega. Bo creatividad ta exalta pa locual bo por expresa abiertamente tur e ideanan cu ta biba den bo. 10,08,34.

**Sagitario:** 22Nov.-21Dec.  
 Ta bo dia di renovacion. Cu poco esfuerzo bo encanto ta sali na cla, ya cu segun bo ta sinti paden, asina bo ta luci pafó tambe. 33,01,24.

**Capricornio:** 22Dec.-19Jan.  
 Dos persona importante ta den bo bida. Un ta acchon y e otro persuacion. Balanza e dos influencianan y lo bo sa ken ta mas cu ta cumbinibo. 08,44,06.

## Playa Linda Beach Re-

Enjoy some vacation days with your family at the PLAYA LINDA BEACH RESORT  
 Period: From July 23 – July 30 (week 30)  
 From July 30 – Aug 06 (week 31)  
 The one bedroom accommodates a maximum of 5 persons  
 For more information please call: 5933367  
 Before July 10, 2006!!!

## Playa Linda Beach Re-

Disfruta di un dushi vakantie cu bo famia na PLAYA LINDA BEACH RESORT  
 Period July 23 – July 30 (week 30)  
 July 30 – Aug 6 (week 31)  
 Pa mas informacion yama: 5933367  
 Promer cu dia 10 di juli 2006

## Ta Bende

2 set di sliding doors color blanco segunda mano  
 1 Chevrolet cavalier 2005  
 Pa mas informacion please yama 5825933 / 5833751

## Saus di Maracuya (Parchita)

### Ingrediente

- 4 Maracuya (Parchita)
- ½ cup di sucu
- ½ cup di awa



### Preparacion

1. Pone e awa y sucu na candela y lage herbe pa 5 minuut, despues lage fria.

2. Corta e parchita na mita y saca e pulpa afo.
3. Puree e parchita den un blender cu e mita stropi di sucu. Ahusta e smaak door di agrega mas di e stropi te ora cu e haya un balance cu bo ta desea.
4. Score e puree y benta e simiyanan afo. Warde den Frigidaire.

## Patronisa pa:



## Resultado di Sorteonan

<b>CUARCAO</b> 1 8259-6032 2 7274-9449 3 2022-4119	<b>DIARIO</b> 1 8036-3074 2 4273-3843 3 9447-4831	<b>LOTTO CAT.</b> 1 3388-8612 2 3839-3399 3 1155-7148	<b>BIG 4</b> 9440-8120 <b>SUPER 4</b> 3722-2750	<b>ZODIAC</b> 7408-1745 <b>SIGNO</b> Capricornio Sagitario
---	--	--	--	--

<b>LOTTO DI DIA</b>	01	05	06	09	20	<b>TOP 95</b>
---------------------	----	----	----	----	----	---------------

<b>LOTTO GRANDI</b>	09	12	13	29	30	Letter <b>D</b>	Joker <b>16</b>
---------------------	----	----	----	----	----	-----------------	-----------------

<b>STO. DOMINGO</b>	8275	9068	8188	<b>SOLO Di Pueblo</b>
---------------------	------	------	------	-----------------------



# Tremendo celebracion pa graduad

STA. CRUZ—Diahuebs John Wesley College a celebra fiesta di graduacion di su alumnonan. Manera ya anteriormente a sali publica den corant, John Wesley College tabata tin e porcentahe mas halto di graduadonan. 85 % a pasa nan examen cu exito.

E celebracion tabata algo masha bunita mes. E decoracion tabata den man di e conocido, John John Flemming kende a haci un trabao magnifico. John John. Masha danki den nomber di Directiva di John Wesley College.

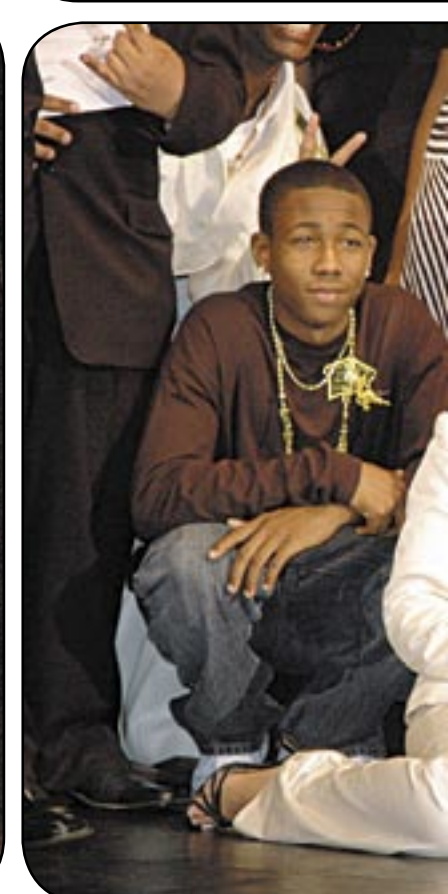
E alumnonan mes a duna un bunita presentacion cuminzando cu nos Himno di Aruba.

Dos alumno di derde klas tabata MC di e anochi aki: Nicole de Cuba y Henrienne Abdul.

E parti di baile tabata den man di John Freddy Montoya kende tur aña ta yuda e alumnonan cu e baile y coreografia. Un bunita cancion, 'Step by Step' cu un mensahe tremendo a ser canta y baila pa resp. Janelle Artsen y John Freddy Montoya. Locual tambe a resalta tabata e coreografia di 'Mundial 2006'. Esaki tabata pa muestra cu semper tin diferencia di opinion pero esaki no ta exclui e union cu mester keda apesar di e diferencia aki. Masha bunita mensahe! Presente tabata tur graduado cu nan mayor y invitado. Tambe directiva di schoolbestuur, SPCOA den persona di sr. Peter Meyer y sra. Williboordse. Tambe tabata presente inspectrice di onderwijs, sra. Mariska Daña.

Nos reportero di Solo di Pueblo, Mariella Albertsz tabata presente y a haci un reportahe di e celebracion aki.

Di parti di Solo di Pueblo un pabien na tur graduado y mayor!





# onnan di John Wesley College MAVO





# Estelar Hulandes-Arubano di futbol, Hedwiges Maduro ta pasa su vacacion na Radisson

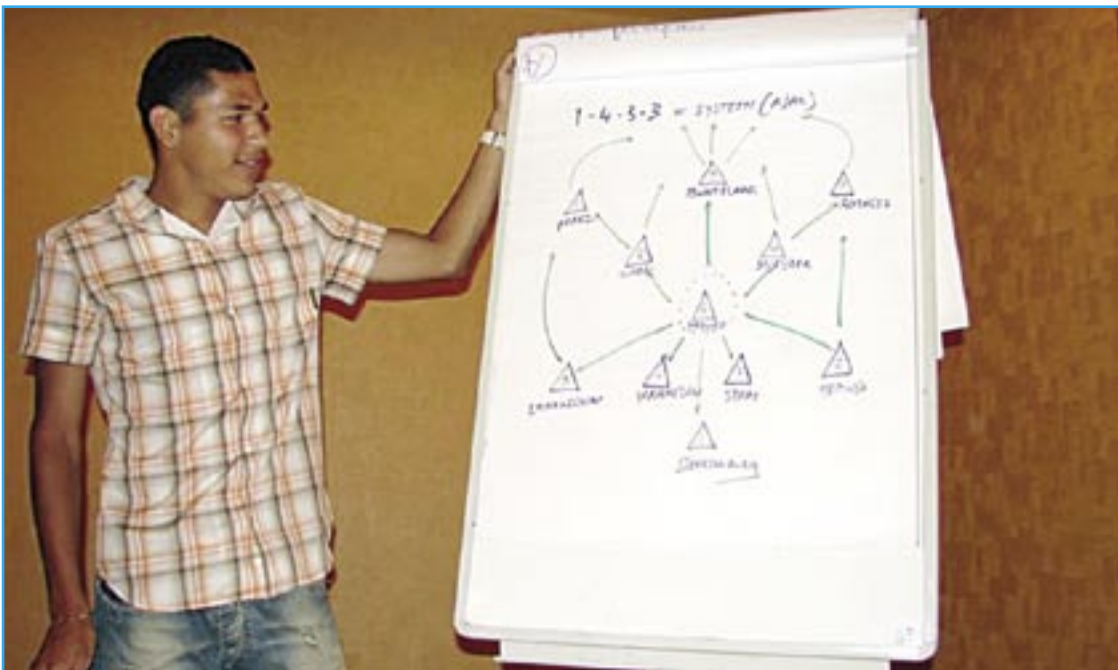
STA. CRUZ -- Hedwiges Maduro, hospedando na Radisson Aruba Resort & Casino, ta un miembro di e Ekipo di Futbol Nacional di Hulanda.

E midfielder hoben, kende a haci su debut den e Copa Mundial 2006 na Alemania recién cu e ekipo Hulandes, a tene un conferencia di prensa casual na e hotel, contestando preguntanan di prensa local. Maduro a wordo nomina pa e Premio di Mihor Hungador Hubenil, y a traha cu Marco van Basten ora cu e coach di e ekipo nacional ainda tabata un entrenador di hobennan pa Ajax.

El'a haci su debut pa 'Oranje' despues cu el'a hunga den solamente tres competencia di liga pa e prome ekipo. Maduro ta un midfielder cu ta enfoca riba defensa y cu tambe por hunga como defensa central. Apesar di su edad hoben y sin experiencia relativamente, expertonan ta raporta cu e ta importante pa e balance di e ekipo.

Maduro tambe tabata e capitan di e ekipo di U-20 na e 2005 FIFA Campeonato Mundial Hubenil na Hulanda, unda cu el'a hinca gol dos biaha.

Pa locual ta Maduro su mayornan, su tata a nace na Aruba, mama na Curacao. Tempo e tabata mucha, nan a trece Hedwiges Maduro pa bishita Aruba. Esaki ta e di dos bishita di Maduro na Aruba. E ta disfrutando di su vacacion aki na Aruba hunto cu su amiga.



## GRADUACION



STA. CRUZ-- Cu orguyo nos kier a anuncia cu dia 27 di Juni 2006 a gradua for di e Facultad Huridico di Universiteit van Tilburg, Zorayda Koolman. Zorayda a caba cu exito su doctoraal opleiding Nederlands Recht cu un specialisacion den Strafrecht. Zorayda ta ex-alumno di Filomena College Mavo y Colegio Arubano. Hopi felicitacion e ta haña di parti su mama Jojo, su tata Chin y su ruman Madeline, como tambe di su welonan Nelly y Jaco Curiel. Masha pabien ta bin di henter famia Koolman, Curiel, Bontekoe y Daniël cu ta masha contento cu su logro. Nos tur kier a desea mr. Zorayda Koolman hopi exito den futuro. Zorayda alavez kier a gradici tur su famia y amistadnan cu semper a dune e apoyo y forza pa por a logra su meta. Un danki special ta bay na su amiga, drs. Jo-Ann J. Kock pa su pasenshi y motivashon.

## Ta Bende



**Ford Focus ZX3 2003**

**Automatic den bon condicion, full equiped**

**Interesadonan por jama.**

**Tel: 5850084 Cel : 608999**



# CLASIFICADO

**SOLO DI PUEBLO TIP LINE 593-7390**


**Ta Bende**  
Un computer completo cu 2 speaker y scanner tur pa Afl. 900,-  
  
Yama: 5672583

**Nos por bende**  
Buscando benta pa bo cas?  
Nos tin cumprado!  
Yama nos pa un sita: 5623265  
Nos ta bende pabo.

**Ta bende**  
Isuzu Pick-up Diesel 2003  
D-Cabin 2.5 D/ L.S.  
Mc. Rheem, A/C, Tinted Glass  
Tel: 567-3855

**Webb Plumb- ing Service**  
Webb Plumbing Service  
Pa tur trabao di plumbing, dak, verf, etc.  
Pa informacion yama: 9639456

Special Auto Sales tin na benta:  
2 Chevy Metro 2001  
2 Chevrolet Tracker 2001  
1 Mitsubishi Mirage 2001  
1 Chevrolet Cavalier 2001  
  
Tel: 7417712 - 5859500

**Computer Les**  
  
\* Word XP \* Afl. 100  
\* Excel XP \* Mainta  
\* Power Point XP \* Anochi  
\* Internet / E-Mail \* Diasabra  
\* Quick Books Pro  
Tel. 588-0950 743-8585

**Tin Mester**  
Panaderia Espiga de Oro  
Necesita  
Panadero y pastelero  
Direccion Ponton 86  
Local 1  
Tel: 5883272

**Ta Bende**  
Un Pick Up F150  
Aña 1997 4x4  
Den bon condicion  
Pa informacion yama:  
5605877 of 5641227

**Ta bende**  
Toyota Yaris  
2000, auto/airco Afl. 10.000,-  
2003, auto/airco Afl. 15.000,-  
  
Tel: 741-7712

**Ta ofrece**  
Un bon miniteca pa anima bo fiesta sea ricibimento, bautismo, bruid y otros.  
Jama7449117 puntra pa henry di miniteca Extreme

**Ta Bende**  
Un trailer grandi riba 4 wiel  
F1500,-  
Telefon: 5616650

**Ta Bende**  
Chevrolet Blazer 1991  
Airco/ATM Bon Condicion  
Afls. 4500.  
Pa informacion yama: 9638182

**Ta Busca**  
Un apartamento den vicindario di Sta. Cruz Cuminzando dia 7 di July 2006  
Te cu Afl. 750.00 pa luna cu tur cos inclui 1 kamber/ sala  
... Tel: 568-1084. ...

**Ta Bende**  
Un BMW 540i 1993  
Fuel Injection / automatic Sport  
Airco / Alarma / CD Player Rims  
Low profile tires sunroof  
Prijs: Afl. 14.000,-  
Pa mas informacion  
Yama: 563-2586

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.  
  
10% descuento  
Afl. 7,- pa m3  
Tel 582-9238 /567-1212

Pa Gruponan Folklorico, Deportivo, Musical y Cultural  
  
Nos tin Polo T-Shirts Caps Hats  
Anly Printing N.V.  
ENGLANDSTRAAT #2  
TEL: 5836732 / FAX 5836732  
Pa bo ta bon y bonita representa Den coloran di nos bandera di aruba

**Clasificado Popular Afl. 10.00 pa 3 dia**  
**Trece bo clasificado prome cu 7 or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm**  
**Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo**

**Quality Sand & Stone**  
Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna pa diasabra merdia  
Calidad ta importante, Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.  
  
Sta. Cruz 111-A  
Telefon: 5858448

**Luis Garage**  
Patras di El Fogon.  
Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto. Prijs economico  
  
Tel. 9641721 of 5880955

**GRAMMYS**  
**Karaoke Club**  
Let's Go to GRAMMYS  
Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!  
Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790  
www.grammysaruba.com





### Pa remedi di tera

Yama Tel: 7418357  
- 7405428  
Pa circulacion  
Pa prostaat  
Pa barica cera  
Pa Asma  
Pa baha presion  
Pa diabetico  
Pa frieu vaginal  
Pa ambei  
Pa colesterol

### Ta Bende

Un Chevrolet Pick Up  
2003 S10  
Standard cu aircro  
Pa mas informacion por  
jama  
Tel: 585-7474  
Cell: 562-4104

### Zumba DVD

Esun cu a compra un  
ZUMBA DVD  
Na Mario's Sportshop  
entre dia 13 pa 14 di Juni  
Porfabor tuma contacto  
cu e telefon aki  
Cel: 5943553  
E DVD ta damage. pa bo  
haya un nobo.

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra,  
Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna pa  
diasabra merdia Calidad ta  
importante,  
Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.  
Sta. Cruz 111-A Telefon:  
**5858448**

### Ta Fura

Mito Upholstery  
Tel: 5857843 - 5635854  
Cashero - Sta. Cruz  
Ta fura bo auto, Pick Up,  
Truck etc  
Set di Sala y Comedor  
Un trabow Garantisa  
Check pa un cita awe mes.

### Ta Ofrece Servi

Ta haci trabao di  
coriente, metsla,  
plumbing, verf, welder,  
drecha dak y haci cura  
limpi.  
100% Arubiano cu prijs  
Arubiano.  
Yama na 563-4391

### Ta Huur

1 Apartamento na Piedra  
Plat  
Prijs Afl. 500,- pa luna  
No ta inclui awa ni  
coriente  
Tel: 5853502 - 5639586

### Ta Bende

Un portable DVD player  
nobo Afl. 325,-  
Un stoof 22" color  
Almond nobo Afl. 400,-  
Un computer completo  
cu 2 speaker y un scanner  
Afl. 900,-  
Yama: 5672583

### Ta Bende

2 jeep Cherokee aña  
1988  
Afl. 3000,-  
Cel: 5652019 / 5854148  
/ 5640123

### Ta bende

Un computer completo  
Cu 2 speaker y scanner  
Tur pa Afl. 900,-  
Yama: 5672583

### Ta Bende

Suzuki Alto 2001  
full equipped. A-1  
Condition. Afls. 5500,-  
Pa informacion yama  
7444090.

### Ta Ofrecebo

Ochum New Age Center  
Tanki Leendert 249  
Tel: 5874430 / Fax:  
5874435  
\* Massage spiritual pa  
controla stress  
\* Limpiesa cu Quarzos  
pa endurece aura  
(magnetisacion personal)  
\* Tratamento spiritual y  
eterico pa abundancia en  
general  
\* Tratamento cu Quarzos  
pa proteccion en general  
Por favor, yama pa haci un  
cita.

### Ta Bende

Un auto Yaris 2003  
Color: Gold  
Prijs: Afls. 142000,-  
Aircro/Automatic  
57000 km cori  
Pa informacion yama  
5671000

**Pueblo a  
haya  
su pen bek**

### For Sale

Ford Grand Marquis  
1996  
In good condition  
Dealer Service  
Maintained  
AWG. 8000,= OBO  
Tel. 5869039 / 5860176

## Dilailah Beauty Clinic

### Oferta di siman

Ta ofrecebo su servicionan den un ambiente  
agradabel, relajante y higienico. Bao di guia di  
sra. Dilailah Croes-Odor.

- \* Limpiesa facial, manicure y pedicure pa  
solamente Afls. 100,-
- \* Body Massage, manicure y pedicure pa  
solamente Afls. 100,-
- \* Makiyahe permanente  
pa solamente Afls. 150,-
- \* tur tratamento pa pre y post operatorio.

Haci bo cita awe mes na tel: 5823872 - Cel: 7303327  
Situa den Fergusonstraat #89

### Joally Beauty

A muda di edificio di  
Santa Cruz 2000  
pa Dakota na di Bubbles  
Beauty Parlor & Spa  
Nos ta habri di 9:00 am -  
Afspraak ta na bo deseo  
Algo extra tambe ta  
posibel  
Por yama na tel: 5833266

### Ta Bende

Un pickup Toyota Hi-lux  
Double cabina, diesel,  
poco damage  
Tel: 5933333



**Tin Mester Ur-**

Trekker driver (pa lastra container)  
Trekker driver/  
mecanico diesel  
Mester tin rijbewijs  
Pa mas info yama  
5666436/5858739

**Carvajal Constru-**

Cleaning & Services  
Palm Beach 118-B  
  
Mester di metsla,  
carpintero y tegelzetter  
  
Tel: 7338448

**Ta Huur**

Apartment den Playa.  
Pa mas informacion yama  
cel: 7469081 pa un caballero  
  
serio

**Ta Huur**

1 apartment nobo  
Full muebla  
Awa, cable inclui  
Situa na Palm Beach  
Noord  
  
Yama: 7424716

**Ta Bende**

Pomeranian puppies  
Masha cute mes  
Afl. 650,-  
  
Yama: 7427035

**Ta Bende**

1 boto di pesca di 27 pia  
largo  
Cu su 2 motor Yamaha, 40  
Four Stroke aña 2004 poco  
usa  
Afl. 19.000,-  
Pa mas informacion yama  
5924666 puntra pa Eric

**Ta bende**

Un Hyundai Getz gls  
2003  
40395 kilometer cori  
Pa 17 mil florin  
Glass black tinted, color  
shinishi.  
Interesadonan por yama  
5937352.

**Benjamin Secu-**

Ladronicia? Alarma?  
**BENJAMIN  
SECURITY**  
  
We provide security of  
mind  
Tel: 582-0690

**Ta Bende**

Pittbull puppies black  
nose  
6 siman cu nan buki di  
vacuna  
Afls. 500,-  
Pa informacion yama  
5684332 of 5684412

**TL Studie  
Centrum**

Zwak over in  
Natuurkunde,  
Scheikunde of  
Wiskunde?  
Bel nu  
Voor ophaallessen.  
Succesverzekerd  
9623418

**TA HUUR**

Un Apartament cu  
Entrada Priva  
Baño Interno  
Hende Homber So  
  
**746-9081**

**Ta Busca**

Un motor pa Chevrolet  
S-10; 2.2 nobo of  
segunda mano 1998,  
1999 of 2000 den bon  
condicion.  
Por favor yama  
5858636

**Ta Busca**

De Cuba Electrical  
Contractors NV  
Ta busca  
Un electricien "A" cu  
experiencia den High  
Voltage  
Yama Tel: 5837165 /  
5823176  
Pasa na Jaburibari 13-A

**Tarot Read-**

Pa un cita por favor  
yama 7469000  
Vibracionnan en  
general di AMOR, FE,  
CERTEZA Y FORZA  
DI BOLUNTAD

**Tin Mester**

Water Treatment Pool  
Services  
mester Helper den  
construction  
Tel: 583-3720 of  
733-0502

**Ta Bende**

Un Jeep Wrangler '93  
Den hopi bon condicion  
Full restore, mac reems  
y CD player  
Na un bon prijs  
Pa mas informacion  
jama: 5678091

**Tin Mester**

Carvajal Construction  
Cleaning & Service  
Palm Beach 118 B  
Mester di metsla,  
carpintero y tegelzetter  
Tel:733-8448

**Tin Mester**

Water Treatment Pool  
Services  
  
Helper den  
Construccion  
  
Tel: 5833720 - 7330502

**Ta huur:**

Tres local  
Den Promenada dilanti  
Promenada Restaurant  
Dilanti di La Aruba na  
San Nicolas  
Cel. 593-6331



**PARTICIPACION**

SETAR N.V. ta informa su abonadonan cu  
ultimo dia pa paga cuenta di Telefon di cas,  
Celular y Setarnet luna di Juni 2006 ta:

**DIALUNA 10 DI JULI 2006**

Abonadonan cu no haya nan cobranza  
na cas por acudi via  
www.e-cuenta.aw  
pa un copia.  
Tambe por yama 114 of pasa  
libremente na cualquier  
di nos Teleshopnan.

*Nos ta recorda nos clientenan cu  
e oficina principal  
na Sero Blanco  
ta cera pa publico te cu otro aviso pa  
motibo di trabaonan di construccion.*

**Ta Bende**

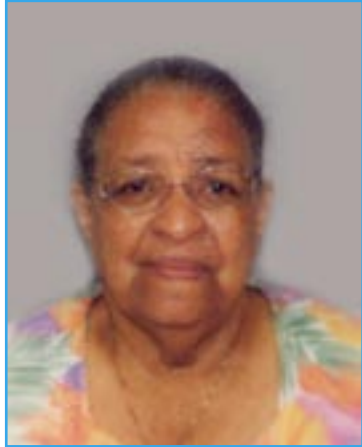
Chevrolet S10 2006  
Nobo Nobo Nobo  
5000 km cori so!  
Color: blue navy  
Financiering posibel  
Prijs discutibel  
Tel. 561-1768

**Tire Tire Tire**

A caba di yega un  
container di tire  
na **Sunshine Tire Sales** na  
Tanki  
Leendert 126. Tin  
diferente tamaño  
y tambe lowprofile. Pasa y  
busca bo  
tirenan cerca nos. Nos  
prijs no a subi



Un llanto, un lamento  
 Un pena profundo  
 Despedida prebio  
 Un sueño eterno  
 Un bida humilde  
 Pero yen di ternura  
 Cuido y noblesa  
 Un mama, un wela, un bisa- tatarawela inolvidabel  
 Te aworo Mami - YachiCu inmenso tristeza, pero conforme cu  
 Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristian di:



## Leocadia V. Goeloe-Cardoze

mihor conoci como: ALelia@ of "Mami"  
 na edad di 92 año

Na number di su:

yiunan: Ivonne Cardoze  
 Donald Cardoze y yiunan  
 † Stanley Cardoze  
 Henry y Reggie Cardoze y yiunan  
 Joffre Cardoze y yiunan  
 Emanuel y Nancy Cardoze  
 Gilbert Cardoze  
 Edisona y Nelson Kock Cardoze

rumannan di criansa: Martha Burlison y famia  
 Josephina Bisslik-Labella y  
 famia

nietan y nietonan di cas: Stanley Jr., Francis, Shirley, Linda, Alex

nietan y nietonan: Soraya, Patrick, Willem, Harold,  
 Rocheline, Joffre,  
 Oscar, Sandra, Robert, Hubert, Madel,  
 Maria y nan famia

bisanieta y bisanietanan di cas: Jonatha, Chanell, Rachell y nan  
 famia

demas bisanieta y bisanietanan, tataranieta y tataranietanan,  
 sobrino y sobrinanan,  
 primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Goeloe, Cardoze, Faris, Panneflekk, Marinus, Kock,  
 Burlison, Lerma, Dirks, Bisslik,  
 Maduro, Buddy, Olieberg y demas famia na Aruba,  
 Bonaire, Corsow, Merca y Hulanda ta invita tur amigo, bisaña y  
 conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar dialuna 10  
 di Juli 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco  
 pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo  
 ta reposa for di 2'or di atardi den Misa na Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Emmastraat 43  
 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
 condolencia na cas.  
 Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia  
 den nos tristeza.

“ Mi ta warda, warda so riba Señor,  
 mi tin fe den su palabra. “

Ps. 130:5

Na number di Ingrid Ras ta anuncia morto inespera di:

## Sigbert Theodoor Lampe

mihor conoci como: “ Sig “



yiunan: Lizzy Gomez  
 Marin y famia

Indra y

Stephanie Lampe

nietonan

rumannan: Sophia Leonardo y famia  
 Charles Lampe y famia  
 Loreto Kock y famia  
 Rufina Coffie y famia  
 Aura Thielman y famia  
 Mirtha Davelaar y famia  
 Sra.Vda. Delia Vrolijk y famia  
 Rudy Lampe

omo y tantanan: Leonardo Orman y famia  
 Sra.Vda. Josefa Lumenier y famia  
 Sra.Vda. Annette Maduro y famia  
 Coleta Maduro y famia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y  
 compernan, ihanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisaña, conoci, ex-coleganan  
 di Financien y coleganan di Huurcomissie pa asisti na e acto di  
 entierro cual ta tuma lugar diamars 11 di Juli 2006 pa 4'or di atardi  
 saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana  
 Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa  
 San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Seroe Blanco 45-B di 7'or pa 9'or di  
 anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
 condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia  
 den nos tristeza.

“ *Señor lo caba cu morto pa semper  
 L'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende.* “

Isaias 25:8

A fayece cristianamente:

## Julio Alexander Jacobs

mihor conoci como: “ Ebra ”

☀ 1 November 1933 † 9 Juli 2006



Acto di entierro lo wordo anuncia  
 despues

Adres pa condolencia:

**Mementori Funeral Home** diamars 11 di  
 Juli 2006 di 7'or pa 9'or di anochi



Ta presenta



**NUMBER DI TELEFOON  
 CU BO MESTER SA!**

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

\*\*\* ORANJESTAD \*\*\*

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

\*\*\* SAN NICOLAS \*\*\*

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serimar	584-5080

\*\*\* BOTICA \*\*\*

4 Centro Medico	584-5794
Aloe	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6838
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

\*\*\* FUNERARIAS \*\*\*

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

\*\*\* FUNDACION \*\*\*

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

**NUMBER IMPORTANTE**



# Princess Cruises a reconoce guia- y chofernan di de Palm Tours Aruba

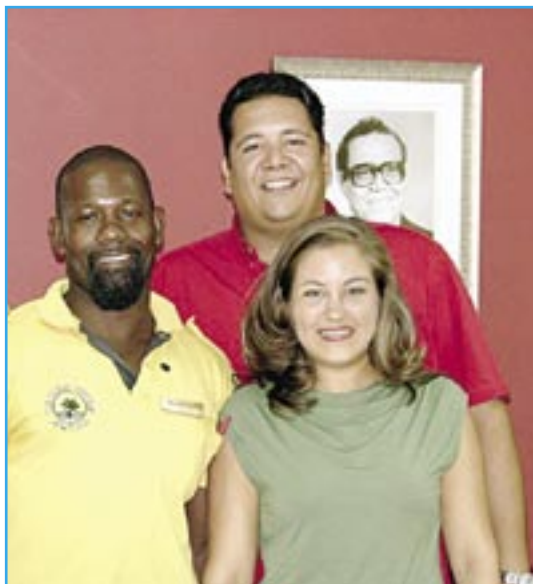
STA. CRUZ – Princess Cruises a manda broche- y cartanan di reconocimentona 11 di e guia- y chofernan di De Palm Tours na final di un temporada halto dicrucero, 2005/2006.

E broche- y cartanan a wordo manda via post pa Aruba presenta aki nae ganadornan door di Geraldine Keyter-Bisslik, Shore Excursions & Cruise Services Supervisor, y Mitchel Vleeming, Bruno Tours Manager, De Palm Tours Aruba, den presencia di Miembro di Directiva, Ricardo Malmberg. “Mi ta premiando e brochenan aki no boso cu gran honor y orguyo”, tabatapalabranan di Keyter-Bisslik. “Princess Cruises,” el’a agrega, “ta

mantenestandardnan halto di servicio y hospitalidad y bo trabao duro ta merece admiracion y gratitud.”Graham Davis, Shore Manager, Princess Cruise a scirbi den su comunicacion cupasaheronan di gira a menciona e chofernan segun nomber. Segun Davis unnivel asina di reconocimiento ta indica cu na e ‘momento di berdad’, namomento di e interaccion entre guia-cliente, e guianan a haci un trabaoestupendo pa laga un prome impresion positivo y provee recuerdonan duraderodi e isla y e actividad. Vleeming a remarca cu e cantidad di chofernan cu a wordo reconoci e añaaki a aumenta compara cu aña pasa y cu



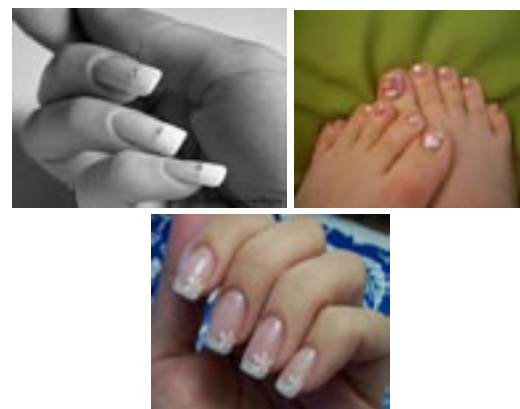
e compania sigur ta spera cu lo tinhasta mas persona ricibiendo premionan otro aña. Sr. Malmberg a gradici su ekipo pa un trabao bon haci, reiterando e enfoque di sucompania riba servicio di cliente. “Danki,” el’a bisa, “pa a pone De Palm Tours briya.”



## URGENTE!

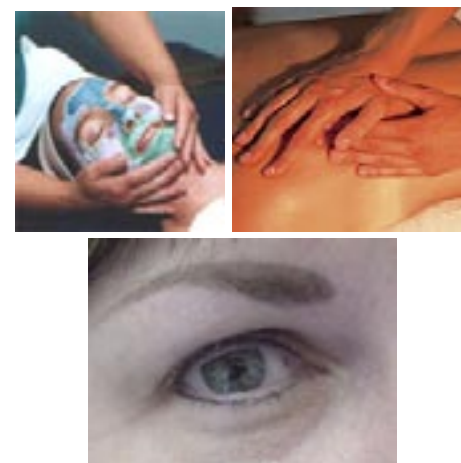
**Bubbles Beauty Parlor & Spa**

**Ta busca:**



**Un manicurista / Pedicurista cu por haci acrylic y gel**

**Un estilista pa haci Facial Massage, Body Massage y Tattoo Eyeliner**



**Tambe Peluquero y Peluquera**

**Cambio di firma no ta problema.**

**Pa mas informacion por yama na tel: 5833266**



# Fiesta di graduacion di Scol Preparatorio Tarcisius.

Recientemente a tuma lugar den City One e fiesta di graduacion di Scol Preparatorio Tarcisius. Durante e fiesta 'ki e alumnonan a duna diferente presentacion cual a hiba como tema "Derechonan di mucha". Tambe 49 alumno a ricibi nan certificado for di nan yufrou. Di parti di Scol Preparatorio Tarcisius nos kier a duna cada un di e alumnonan pabien y desea nan hopi exito den nan estudio na scol basico.

